Form No. 3467-933 Rev B

TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Tondeuse autoportée Z Master® Revolution® de 122 cm (48 po), 132 cm (52 po) ou 152 cm (60 po)

N° de modèle 18748—N° de série 416300000 et suivants
N° de modèle 18752—N° de série 416700000 et suivants
N° de modèle 18760—N° de série 416300000 et suivants
N° de modèle 18762—N° de série 400000000 et suivants
N° de modèle 18765—N° de série 416500000 et suivants

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3467-933

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

Cette tondeuse autoportée à lames rotatives est destinée aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement des terrains privés et commerciaux. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

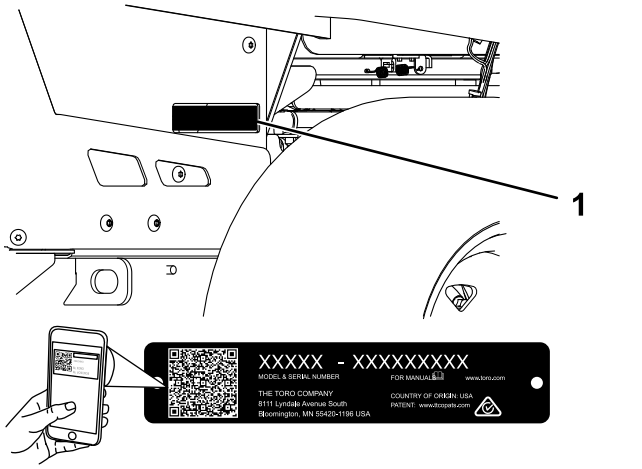
Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.**



g398597

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Table des matières

Sécurité 5
Consignes de sécurité générales pour la machine 5
Consignes de sécurité pour la tondeuse à gazon 7
Messages de sécurité supplémentaires 8
Déclaration de la FCC/IC 9
Indicateur de pente 10
Autocollants de sécurité et d'instruction 11
Mise en service 16
Réglage des paramètres de la machine 16
Montage mural du chargeur de batterie 16
Charge des batteries 16
Vue d'ensemble du produit 16
Commandes 16
Affichage de l'InfoCenter Display 18
Caractéristiques techniques 22
Outils et accessoires 22
Avant l'utilisation 23
Consignes de sécurité avant l'utilisation 23
Procédures d'entretien quotidien 23
Utilisation de la structure antiretournement (ROPS) 23
Utilisation du système de sécurité 25
Positionnement du siège 26
Changer la suspension du siège 26
Réglage des amortisseurs arrière 26
Pendant l'utilisation 27
Consignes de sécurité pendant l'utilisation 27
Installation à la position d'utilisation 29
Démarrage de la machine 29
Arrêt de la machine 29
Utilisation de la commande des lames (PDF) 29
Conduite de la machine 30
Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe 32
Utilisation du verrou de transport 32
Réglage de la hauteur de coupe 33
Réglage des galets anti-scalp 33
Positionnement du déflecteur d'éjection 34
Réglage de l'inclinaison du tablier de coupe 35
Contrôle du niveau de charge du système de batteries 36
Après l'utilisation 37
Consignes de sécurité après l'utilisation 37
Consignes de sécurité concernant la batterie et le chargeur 37
Déplacement d'une machine en panne 39
Transport de la machine 40
Transport des batteries ion-lithium 42
Utilisation du chargeur de batteries ion-lithium 42
Entretien 45
Consignes de sécurité pendant l'entretien 45
Programme d'entretien recommandé 45
Procédures avant l'entretien 47
Levage de la machine 47
Dépose du couvercle arrière 47
Lubrification 48
Graissage des pivots de levage du tablier de coupe 48
Graissage des moyeux des roues pivotantes 48
Entretien du système électrique 49
Utilisation du coupe-batterie 49
Entretien des batteries 49
Entretien des batteries ion-lithium 50
Entretien du chargeur de batteries 50
Emplacement des fusibles 50
Entretien du système d'entraînement 51
Contrôle de la ceinture de sécurité 51
Contrôle de la pression des pneus 51
Contrôle des écrous de roues 51
Vidange du liquide de transmission 52
Réglage de la plage de vitesse maximale 53
Entretien des commandes 55
Réglage de la position des leviers de commande 55
Étalonnage des leviers 56
Réglage du parallélisme des roues 57
Entretien du tablier de coupe 58
Entretien des lames 58
Mise à niveau du tablier de coupe 60
Remplacement du déflecteur d'herbe 64
Nettoyage 65
Nettoyage du dessous du tablier de coupe 65
Nettoyage de la suspension 66
Élimination des déchets 66
Remisage 66
Nettoyage et remisage 66
Conseils de remisage des batteries 67
Rangement du chargeur 68
Dépistage des défauts 69
Schémas 71

Sécurité

Consignes de sécurité générales pour la machine



ATTENTION – Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cette machine.

Le non respect des mises en garde et des consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Le terme « machine » utilisé dans toutes les mises en garde ci-après renvoie à toute machine branchée sur le secteur (câblée) ou alimentée par batterie (sans fil).

1. **Sécurité dans la zone de travail**
   - A. **La zone de travail doit toujours être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
   - B. **N'utilisez pas la machine dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple.** *La machine produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.*
   - C. **Tenez les enfants et les spectateurs à distance de la machine en marche.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de la machine.*
2. **Consignes de sécurité électrique**
   - A. **Les fiches de la machine doivent correspondre au type de prise utilisé. Ne modifiez jamais la fiche électrique de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec une machine reliée à la terre.** *Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.*
   - B. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre ou à la masse, par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre ou à la masse.*
   - C. **N'exposez pas la machine à la pluie ou à l'humidité.** *Toute infiltration d'eau dans la machine augmente le risque de choc électrique.*
   - D. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher la machine. Gardez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de la graisse, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
   - E. **Si vous utilisez la machine à l'extérieur, utilisez toujours une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*
   - F. **Si l'utilisation de la machine dans un lieu humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.*
3. **Sécurité personnelle**
   - A. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué(e) ou sous l'emprise de l'alcool, de médicaments ou de drogues.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut entraîner de graves blessures.*
   - B. **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez une protection oculaire.** *Les équipements de protection, tels masques antipoussière, chaussures de sécurité à semelle antidérapante ou protections antibruit, utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.*
   - C. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est à la position Arrêt avant de brancher la machine sur une source d'alimentation et/ou une batterie.** *Des accidents peuvent se produire si vous mettez la machine sous tension alors que l'interrupteur est à la position Marche.*
   - D. **Retirez toute clé de réglage avant de mettre la machine en marche.** *Une clé oubliée sur une pièce rotative de la machine peut vous blesser.*
   - E. **Ne vous penchez pas trop en avant en travaillant. Tenez-vous toujours bien d'aplomb et maintenez votre équilibre.** *Vous garderez ainsi le contrôle de la machine si un événement inattendu se produit.*
   - F. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de**

bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux ni les vêtements des pièces mobiles. *Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*

G. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif de récupération des poussières peut réduire les risques associés aux poussières.*

H. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser la machine, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité de la machine.** *Une imprudence peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4. **Utilisation et entretien de la machine**

A. **Ne faites pas forcer la machine. Utilisez la machine qui convient pour la tâche à accomplir.** *La machine correcte donnera de meilleurs résultats et sera plus sûre si elle est utilisée dans les limites prévues.*

B. **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de la mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Toute machine qui ne peut pas être commandée par l'interrupteur d'alimentation est dangereuse et doit être réparée.*

C. **Débranchez la machine de la source d'alimentation et/ou enlevez la batterie, si elle est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger la machine.** *Ces précautions réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.*

D. **Lorsque la machine ne sert pas, rangez-la hors de portée des enfants et ne confiez son utilisation qu'à des personnes en connaissant parfaitement le maniement et ayant lu ces instructions.** *La machine est dangereuse entre les mains d'utilisateurs novices.*

E. **Faites l'entretien de la machine et des accessoires. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est mal alignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut qui pourrait affecter le fonctionnement de la machine. Si la machine est endommagée, faites-la réparer avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par une machine en mauvais état.*

F. **Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Les outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

G. **Utilisez la machine, les accessoires et les outils rapportés, etc., en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de la machine pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*

H. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler la machine de manière sécuritaire si une situation imprévue se présente.*

5. **Utilisation et entretien des machines à batterie**

   A. **Effectuez la recharge uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de batterie spécifique peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*

   B. **Utilisez la machine uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** *L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.*

   C. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autre petit objet métallique qui pourrait relier les bornes entre elles.** *Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*

   D. **Du liquide peut s'échapper de la batterie en cas d'utilisation abusive; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez également un médecin.** *Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.*

   E. **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.*

   F. **N'exposez pas la batterie ou la machine au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265°F) peut causer une explosion.*

   G. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6. **Entretien**

   A. **Confiez l'entretien de votre machine à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** *Cela permet de maintenir la sécurité de la machine.*

   B. **Ne faites jamais l'entretien des batteries si elles sont endommagées.** *L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services autorisés.*

Consignes de sécurité pour la tondeuse à gazon

A. **N'utilisez pas la tondeuse à gazon par mauvais temps, surtout s'il existe un risque d'orage.** *Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.*

B. **Inspectez soigneusement la zone où la tondeuse doit être utilisée pour vérifier si des animaux sont présents.** *En effet, les animaux pourraient être blessés par la tondeuse en marche.*

C. **Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la tondeuse (pierres, jouets, branches, os, etc.).** *Les objets projetés peuvent causer de graves blessures.*

D. **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours que les lames et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** *Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.*

E. **Gardez les protections en place. Les protections doivent être en bon état et correctement montées.** *Une protection desserrée, endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement peut causer des blessures.*

F. **Gardez toutes les prises d'air dégagées.** *Les prises d'air bouchées et les débris peuvent faire surchauffer la machine ou causer un incendie.*

G. **Portez toujours des chaussures de sécurité à semelle antidérapante pour utiliser la tondeuse. N'utilisez jamais la tondeuse pieds nus ou en sandales.** *Cela réduit le risque de blessures au pied en cas de contact avec la lame en rotation.*

H. **Portez toujours un pantalon quand vous utilisez la tondeuse.** *Vous risquez plus d'être blessé(e) par des objets projetés si votre peau est à nu.*

I. **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes de plus de 15°.** *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de patinage ou de retournement de la machine, et donc de blessures.*

J. **Faites preuve d'une extrême prudence sur les terrains en pente.** *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de patinage ou de retournement de la machine, et donc de blessures.*

K. **Redoublez de prudence lorsque vous faites marche arrière avec la tondeuse.** *Tenez toujours compte de votre environnement.*

L. **Ne touchez pas les lames et autres pièces mobiles dangereuses pendant qu'elles sont en mouvement.** *Cela réduit le risque de blessure par des pièces mobiles.*

M. **Lorsque vous enlevez des matériaux coincés ou que vous nettoyez la tondeuse, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position d'arrêt et retirez (ou activez) le dispositif de désactivation.** *Le démarrage accidentel de la tondeuse peut causer de graves blessures.*

Conservez toutes les mises en garde et instructions à titre de référence.

Messages de sécurité supplémentaires

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



g000502

Figure 2
Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- Seules les personnes responsables et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant d'en faire l'entretien, de la régler ou de la nettoyer.

Déclaration de la FCC/IC

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas créer d'interférences préjudiciables et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

ID FCC	IC
APV-H3640LA	5843C-H3640LA

Remarque: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites afférentes à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 des règles de la FCC. Ces limites ont pour objet d'assurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut créer des interférences préjudiciables aux radiocommunications. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement entraîne des interférences préjudiciables à la réception des signaux de radio ou de télévision, identifiable en mettant l'équipement hors tension, puis sous tension, il est recommandé que l'utilisateur tente de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- En réorientant ou en déplaçant l'antenne de réception.
- En augmentant la distance entre l'équipement et le récepteur.
- En branchant l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- En demandant conseil au dépositaire ou à un technicien qualifié en radio/télévision.

Indicateur de pente

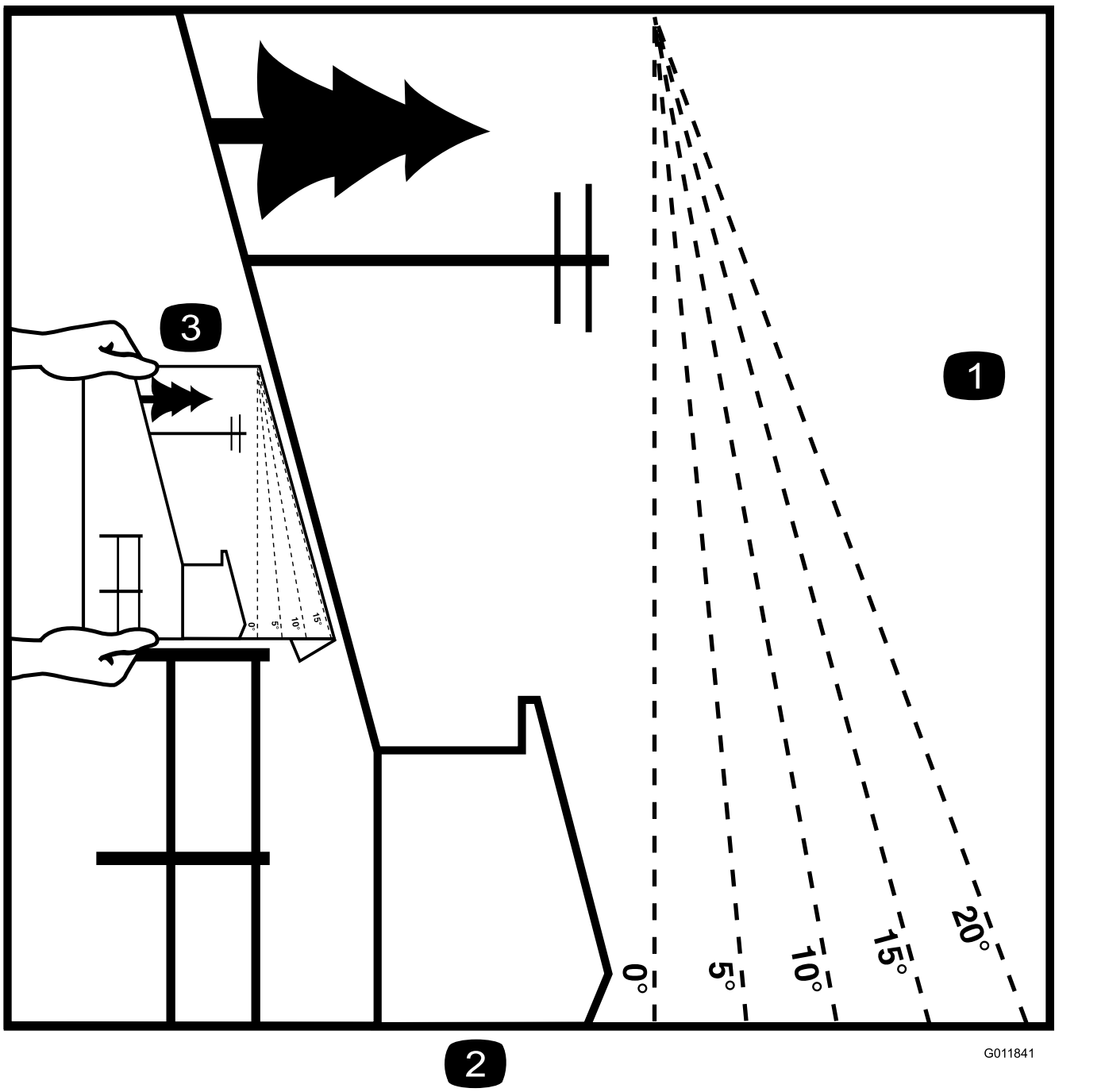


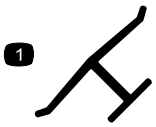
Figure 3

Vous pouvez faire une copie de cette page pour votre usage personnel.

1. Vous pouvez utiliser la machine sur une pente maximale de **15 degrés**. Avant d'utiliser la machine sur une pente, utilisez le graphique de mesure pour déterminer le degré de la pente. **N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 15 degrés.** Pliez le long de la ligne correspondant à la pente recommandée.
2. Alignez ce bord sur une surface verticale (arbre, bâtiment, piquet de clôture, poteau, etc.).
3. Exemple de comparaison d'une pente avec le bord replié

Autocollants de sécurité et d'instruction

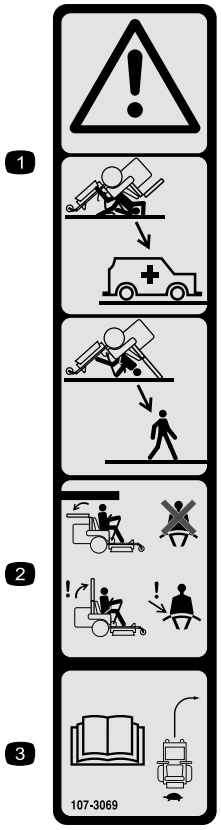
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decaloemmarkt

Marque du fabricant

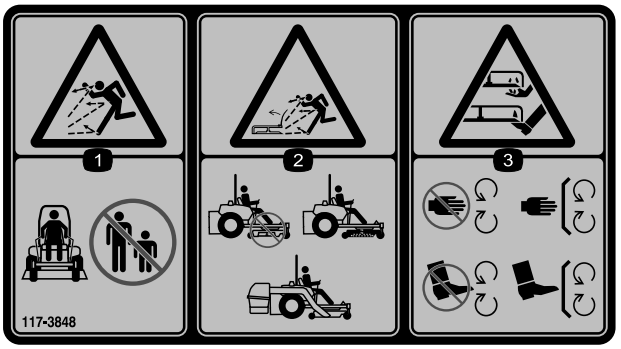
1. Cette marque identifie la lame comme provenant du constructeur d'origine de la machine.



decal107-3069

107-3069

1. Attention – n'oubliez pas que la protection antiretournement est inexistante lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.
2. Pour éviter de vous blesser, parfois mortellement, en vous retournant, gardez l'arceau de sécurité complètement relevé et bloqué en position, et attachez votre ceinture de sécurité. N'abaissez l'arceau de sécurité qu'en cas d'absolue nécessité et n'attachez pas la ceinture de sécurité dans ce cas.
3. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*; conduisez lentement et prudemment.

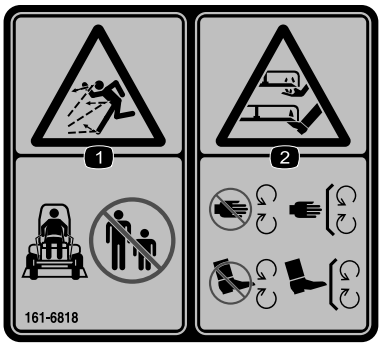


decal117-3848

117-3848

1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de projection d'objets par le déflecteur relevé – n'utilisez pas la machine sans le déflecteur, l'obturateur d'éjection ou le système de ramassage.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.

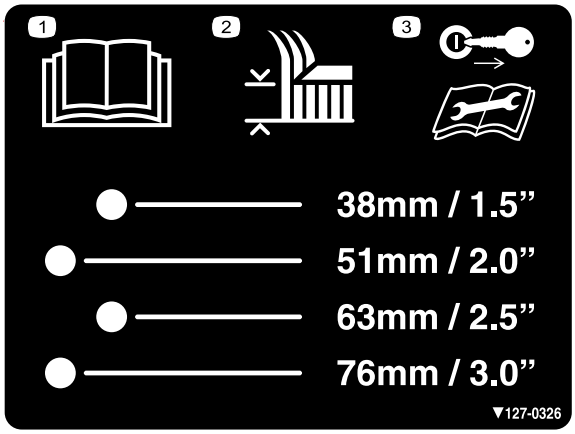
Machines à éjection arrière seulement



decal161-6818

161-6818

1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



decal127-0326

127-0326

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Hauteur de coupe
3. Enlevez la clé et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à des entretiens.

L'autocollant 132-5067 concerne les modèles avec MyRide seulement.



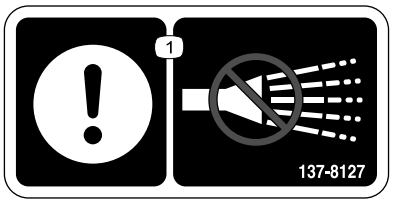
decal132-5067

132-5067



decal133-8061

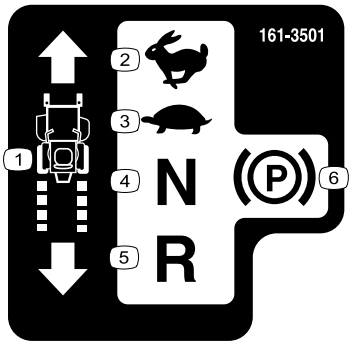
133-8061



decal137-8127

137-8127

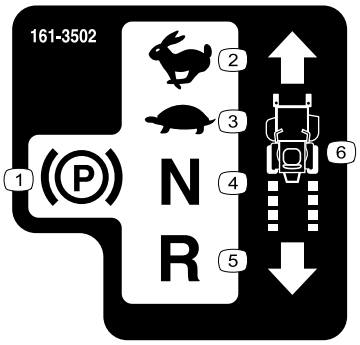
1. Attention – n'utilisez pas de jet d'eau haute pression.



decal161-3501

161-3501

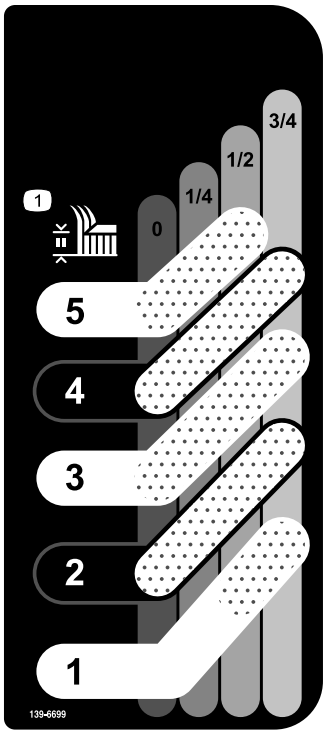
1. Commandes de déplacement
2. Haute vitesse
3. Basse vitesse
4. Point mort
5. Marche arrière
6. Frein de stationnement



decal161-3502

161-3502

1. Frein de stationnement
2. Haute vitesse
3. Basse vitesse
4. Point mort
5. Marche arrière
6. Commandes de déplacement



decal139-6699

139-6699

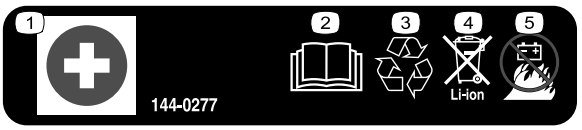
1. Hauteur de coupe



decal144-0275

144-0275

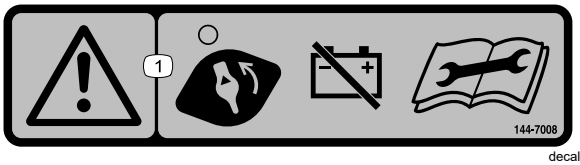
1. Les batteries sont inflammables



decal144-0277

144-0277

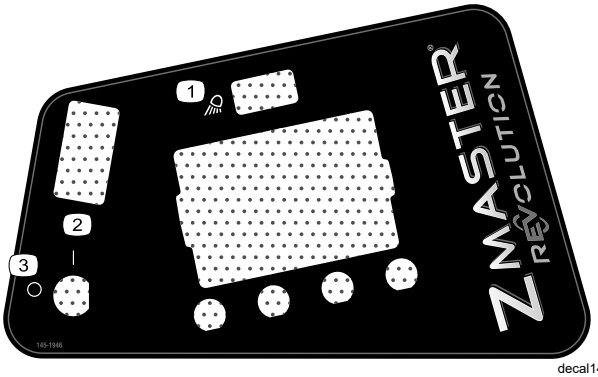
1. Borne positive
2. Lire le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Recycler la batterie.
4. Ne pas jeter n'importe où.
5. Ne pas exposer au feu.



decal144-7008

144-7008

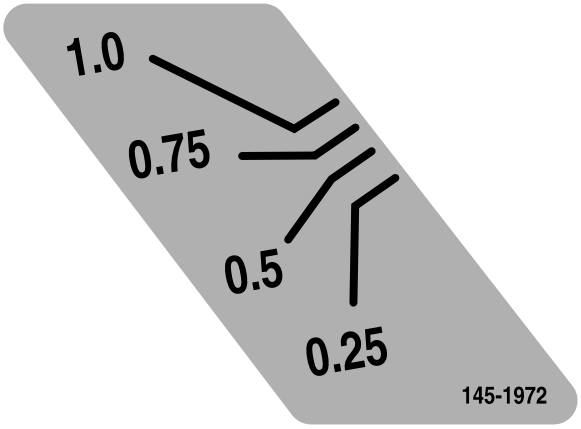
1. Attention – tournez le coupe-batterie en position HORS TENSION avant d'effectuer un entretien



decal145-1946

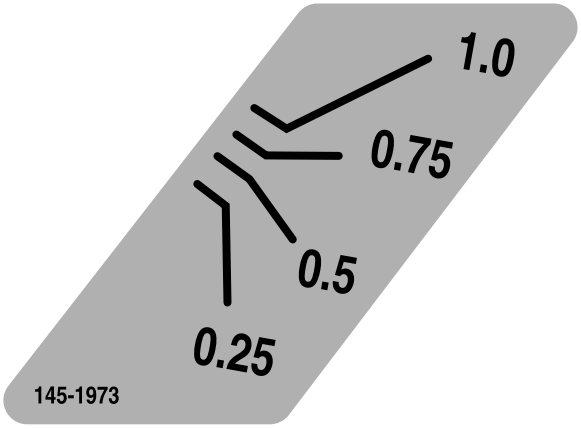
145-1946

1. Feu de travail
2. Allumé
3. Éteint



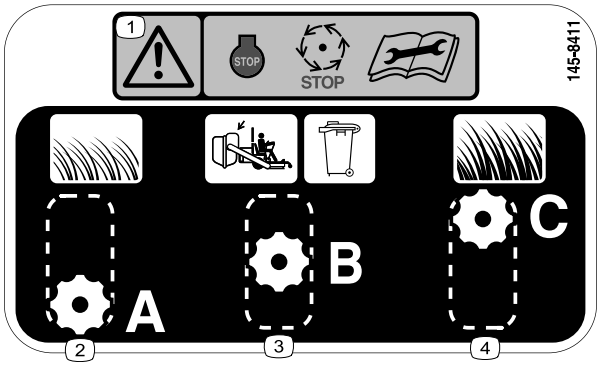
decal145-1972

145-1972



decal145-1973

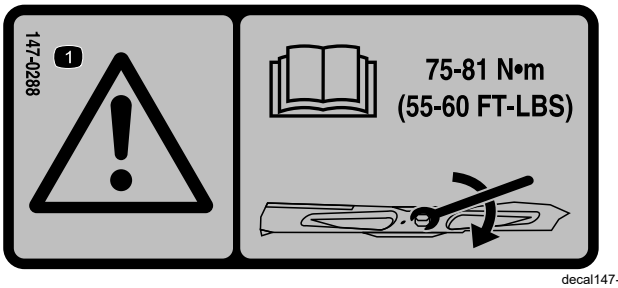
145-1973



decal145-8411

145-8411

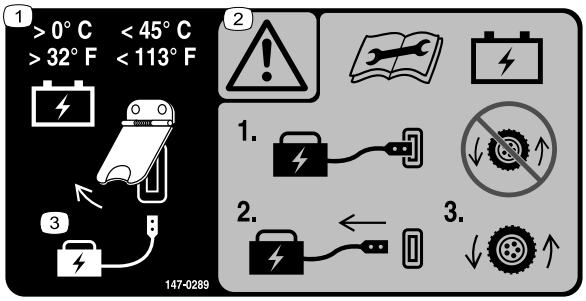
1. Attention – arrêtez la machine, attendez l'arrêt complet des toutes les pièces mobiles et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer tout entretien.
2. Herbe courte et peu épaisse
3. Réglage du ramassage
4. Herbe haute et drue



decal147-0288

147-0288

1. Attention – consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 75 à 81 N·m (55 à 60 pi-lb).



decal147-0289

147-0289

1. Maintenez la batterie à une température supérieure à 0 °C (32 °F) et inférieure à 45 °C (113 °F)
2. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer l'entretien de la batterie; n'utilisez pas la machine quand le chargeur de batterie est branché; débranchez le chargeur avant d'utiliser la machine.
3. Soulevez le couvercle pour charger la batterie.



decal147-0290

147-0290

1. Attention – la lumière est forte; ne la regardez pas directement.



decal145-5338

145-5338

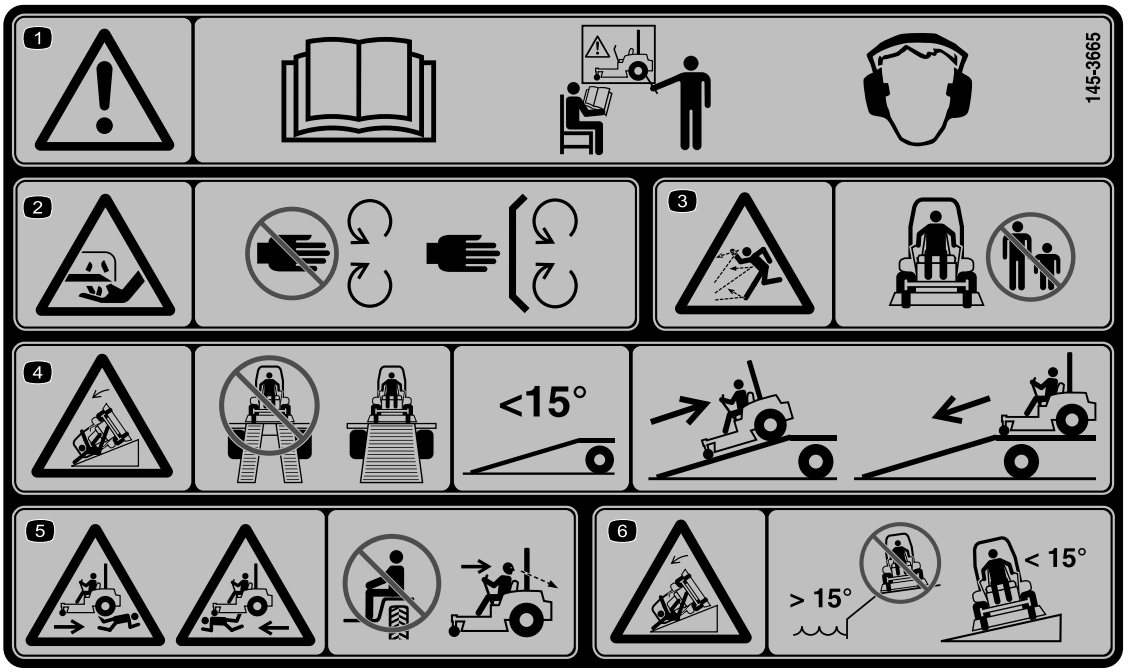
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – n'ouvrez pas la batterie; n'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.
3. Risque d'explosion – ne pas exposer à des étincelles ou une flamme nue.
4. Risque de choc électrique – n'effectuez aucun entretien sur la batterie.
5. Risque de choc électrique



decal145-5301

145-5301

1. Borne négative de la batterie



decal145-3665

145-3665

Remarque: Cette machine est conforme au test de stabilité standard de l'industrie pour les essais de stabilité statique latérale et longitudinale par rapport à la pente maximale recommandée, indiquée sur l'autocollant. Il est important que chaque utilisateur consulte les instructions relatives à l'utilisation de la machine sur les pentes dans le Manuel de l'utilisateur et s'assure que les conditions d'utilisation et le site actuels se prêtent à l'utilisation machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement des machines sur les pentes.

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*; tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine; portez une protection auditive.
2. Risque de coupure/mutilation des doigts – n'approchez pas les mains des pièces mobiles; gardez toutes les protections en place.
3. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
4. Risque de renversement – si vous chargez la machine sur une remorque, n'utilisez pas de rampes doubles; utilisez toujours une rampe d'une seule pièce, suffisamment large pour la machine et offrant une pente de moins de 15°; montez la rampe en marche arrière et descendez-la en marche avant.
5. Risque d'écrasement – ne transportez pas de passagers; vérifiez toujours que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire quand vous faites marche arrière.
6. Risque de renversement sur les pentes – n'utilisez pas la machine sur des pentes situées près d'une étendue d'eau, ni sur des pentes de plus de 15 degrés.

Mise en service

Réglage des paramètres de la machine

Utilisez l'InfoCenter pour programmer les réglages la machine; voir Affichage de l'InfoCenter Display (page 18).

Montage mural du chargeur de batterie

Option

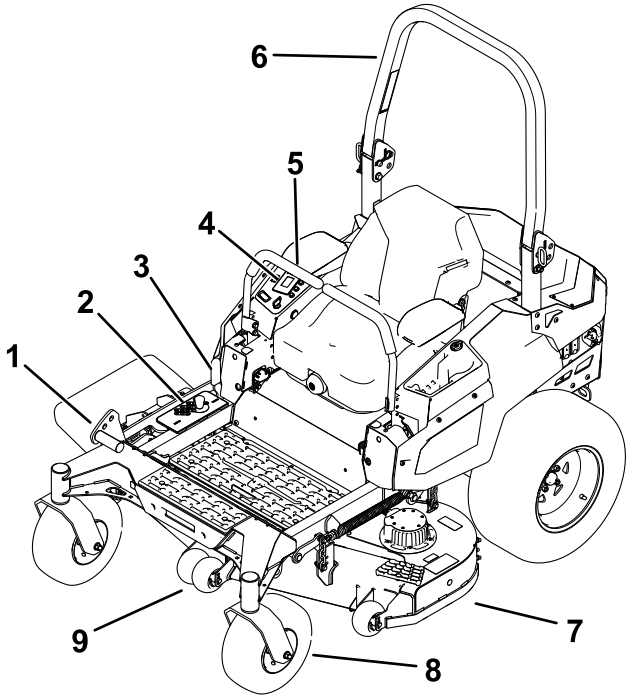
Vous pouvez monter le chargeur sur un mur en utilisant les trous allongés pratiqués au dos. Utilisez des vis à tige de 6 mm (¼ po) de diamètre et tête de 11 mm (0,45 po) de diamètre.

Important: **Examinez la zone de travail et déterminez le lieu qui se prête le mieux à une utilisation sûre et efficace du chargeur.**

Charge des batteries

Contrôlez la charge des batteries et rechargez-les au besoin. Voir Contrôle du niveau de charge du système de batteries (page 36).

Vue d'ensemble du produit



g397211

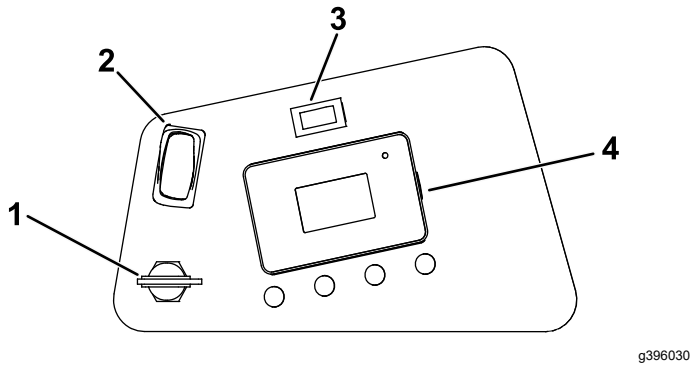
Figure 4

1. Pédale de levage de tablier
2. Positions de hauteur de coupe
3. Levier du verrou de transport
4. Panneau de commande
5. Levier de commande de déplacement
6. Arceau de sécurité
7. Tablier de coupe
8. Roue pivotante
9. Galet anti-scalp

Commandes

Familiarisez-vous avec toutes les commandes avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine.

Panneau de commande



g396030

Figure 5

1. Commutateur d'allumage
2. Commande de prise de force (PDF)
3. Interrupteur d'éclairage
4. Centre d'information (InfoCenter)

Commutateur d'allumage

Le commutateur d’allumage a 2 positions : CONTACT et ARRÊT.

Utilisez le commutateur d'allumage pour démarrer ou arrêter la machine; voir Démarrage de la machine (page 29) et Arrêt de la machine (page 29).

Commande de prise de force (PDF)

Utilisez la commande de la prise de force (PDF) pour engager et désengager les lames du tablier de coupe; voir Utilisation de la commande des lames (PDF) (page 29).

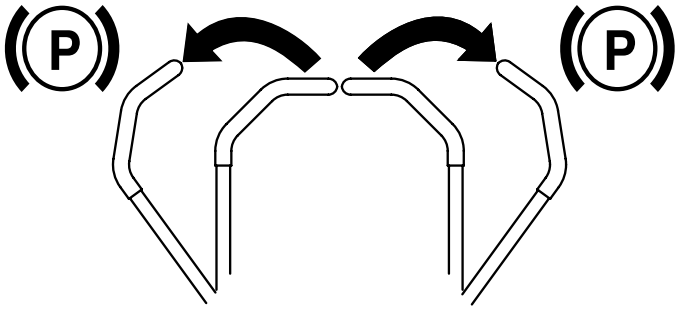
Leviers de commande de déplacement

Utilisez les leviers de commande de déplacement pour conduire la machine en marche avant, en marche arrière, pour tourner à droite et à gauche.

Position de stationnement

Quand vous quittez la machine, écartez les leviers de commande vers l'extérieur, du centre à la position STATIONNEMENT pour engager le frein électrique.

Amenez toujours les leviers de commande de déplacement à la position STATIONNEMENT avant d'arrêter la machine ou de la laisser sans surveillance.



g398314

Figure 6

Interrupteur d'éclairage

L'interrupteur d'éclairage permet d'allumer et d'éteindre l'éclairage.

Affichage de l'InfoCenter Display

L'écran LCD de l'InfoCenter affiche des renseignements relatifs à la machine, comme l'état de fonctionnement, ainsi que divers diagnostics et autres données la concernant.

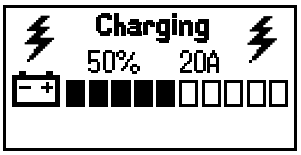
- **Écran de présentation** : il indique la charge de la batterie pendant quelques secondes une fois que vous avez tourné la clé à la position CONTACT.



g360791

Figure 7

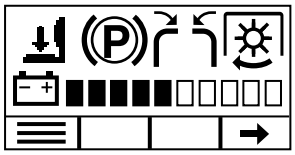
- **Écran de charge :** indique le pourcentage de charge et l'ampérage de la batterie.



g360797

Figure 8

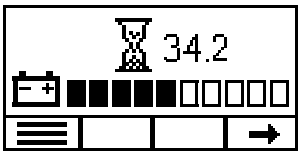
- **Écrans d'information principaux :** affichent les données actuelles de la machine quand la clé est à la position CONTACT. Cet écran affiche le niveau de charge du système de batteries et l'état de divers composants. Appuyez sur le bouton ➡ pour parcourir les écrans. Utilisez les boutons **–** et **+** pour régler la vitesse de déplacement maximale et la vitesse des lames.



g396675

Figure 9

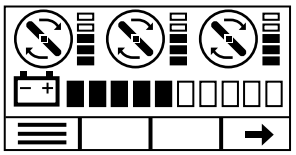
Indicateurs du système de sécurité



g378466

Figure 10

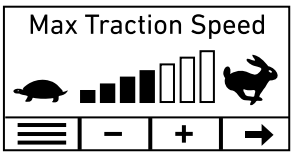
Nombre d'heures de fonctionnement



g360794

Figure 11

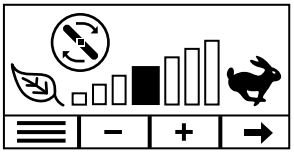
État du moteur des lames



g360795

Figure 12

Vitesse de déplacement



g360796

Figure 13

Vitesse du moteur des lames

Descriptions des icônes de l'InfoCenter

	Suivant
	Défilement vers le haut
	Défilement vers le bas
	Ouverture du menu principal
	Changer de langue
	Augmenter
	Diminuer
	Quitter le menu
	Enregistrer
	Nombre d'heures de fonctionnement
	Charge des batteries
	Siège inoccupé
	Les leviers de commande de déplacement sont à la position déverrouillée.
	Les leviers de commande de déplacement sont à la position POINT MORT.
	Frein de stationnement serré
	PDF engagée
	Lame de tonte
	Transmission aux roues
	Haute vitesse
	Basse vitesse
	Mode économie
	La vitesse de déplacement ou l'option de menu est verrouillée.

Menus de l'InfoCenter

Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton  à partir de l'un des écrans d'information principaux.

Reportez-vous aux tableaux ci-après pour une description des options disponibles dans les différents menus :

Remarque: 🔒 Protégé sous Menus protégés – accessible uniquement à l'aide d'un code PIN

Menu principal

Option de menu	Description
ANOMALIES	Le menu ANOMALIES contient la liste des anomalies récentes de la machine. Reportez-vous au *Manuel d'entretien* ou adressez-vous à votre dépositaire-réparateur agréé pour plus de renseignements sur le menu ANOMALIES.
ENTRETIEN	Le menu Entretien contient des renseignements sur la machine, comme le nombre d'heures de fonctionnement, les compteurs, la puissance, l'étalonnage des leviers, et le parallélisme.
DIAGNOSTICS	Le menu DIAGNOSTICS énumère les divers états et données actuels de la machine. Ces renseignements sont utiles pour détecter certains problèmes.
RÉGLAGES	Le menu RÉGLAGES permet de personnaliser et modifier les variables de configuration sur l'écran de l'InfoCenter.
À PROPOS	Le menu À PROPOS indique le numéro de modèle, le numéro de série et la version du logiciel (si un code PIN est saisi) de votre machine.

Anomalies

Option de menu	Description
CURRENT	Indique le nombre total d'heures où le contact est établi, c'est-à-dire le nombre d'heures pendant lequel la clé est restée à la position CONTACT.
LAST	Indique la dernière heure, contact établi, au cours de laquelle l'anomalie s'est produite.
FIRST	Indique la première heure, contact établi, au cours de laquelle l'anomalie s'est produite.
OCCURRENCES	Indique combien de fois l'anomalie s'est produite.

Entretien

Option de menu	Description
HOURS	Indique le nombre total d'heures de fonctionnement de divers composants : • Commutateur d'allumage • Machine • Contacteur de traction • Contacteur de lame • Point mort • Temps de tonte total • Traction gauche • Traction droite • Mode dépannage • Temps de transport
COUNTS	Présente les compteurs de divers composants : • Cycles de démarrage • Contacteur de traction • Contacteur de lame • PDF de lames
MAX SPEED RANGE 🔒	Limite la vitesse de déplacement maximale de la machine; voir Réglage de la plage de vitesse maximale (page 53).
LIMP MODE	Indique et permet de régler le pourcentage de charge des batteries avant que commence le mode dépannage. Voir Réglage du pourcentage de charge des batteries pour le mode Dépannage. (page 37).
LEVER CALIBRATION 🔒	Étalonne les leviers de commande de déplacement. Voir Étalonnage des leviers (page 56).
TRACKING	Règle l'alignement des leviers de commande de déplacement. Voir Réglage du parallélisme des roues (page 57).

Menu Diagnostics

Option de menu	Description
BATTERY STACK	Indique l'état des batteries.
BATTERY PACKS	Indique l'état de chaque batterie.
CU MOTORS	Indique l'état du moteur de chaque unité de coupe.
TU MOTORS	Indique l'état du moteur de chaque groupe de déplacement.

Réglages

Option de menu	Description
LANGUE	Permet de choisir la langue utilisée dans l'InfoCenter.
RÉTROÉCLAIRAGE	Permet de régler la luminosité de l'affichage LCD.
CONTRASTE	Permet de régler le contraste de l'affichage LCD.
MENUS PROTÉGÉS	Permet d'accéder aux menus protégés par la saisie d'un code d'accès.

À propos

Option de menu	Description
MODÈLE	Indique le numéro de modèle de la machine.
Nº DE SÉRIE	Indique le numéro de série de la machine.
CONTRÔLEUR PRINCIPAL 🔒	Indique la référence du logiciel et la version du contrôleur principal.
CONTRÔLEUR D'AFFICHAGE 🔒	Indique la référence du logiciel et la version du contrôleur d'affichage.
MOTEURS GROUPE DE DÉPLACEMENT 🔒	Indique la référence du logiciel et la version des moteurs des groupes de déplacement.
MOTEURS DES UNITÉS DE COUPE 🔒	Indique la référence du logiciel et la version des moteurs des unités de coupe.
BATTERIES 🔒	Indique la référence du logiciel et la version des batteries.

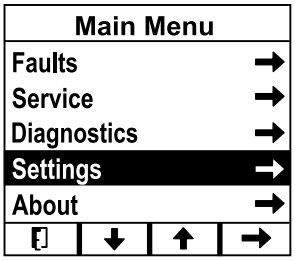
Accès aux menus protégés

Remarque: Le code PIN par défaut de la machine est 1234.

Si vous avez changé de code PIN et que vous l'avez oublié, contactez votre dépositaire-réparateur agréé.

Remarque: L'InfoCenter n'affiche que 2 éléments à la fois; toutefois, les figures suivantes montrent les menus dans leur intégralité pour illustrer le contexte.

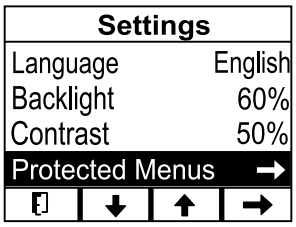
1. Dans le MENU PRINCIPAL, naviguez jusqu'à l'option RÉGLAGES et appuyez sur le bouton →.



g375695

Figure 14

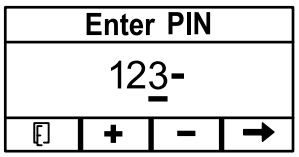
2. Dans le menu RÉGLAGES, naviguez jusqu'à l'option MENUS PROTÉGÉS et appuyez sur le bouton →.



g375693

Figure 15

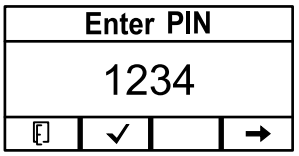
3. Pour saisir le code PIN, utilisez les 2 boutons centraux pour saisir chaque chiffre, puis appuyez sur le bouton → pour passer au chiffre suivant. Répétez cette procédure jusqu'à ce que le dernier chiffre soit saisi, puis appuyez une nouvelle fois sur le bouton →.



g375692

Figure 16

4. Appuyez sur le bouton ✓ pour confirmer le code PIN.



g377941

Figure 17

Remarque: Si l'InfoCenter accepte le code PIN et que le menu protégé est déverrouillé, « PIN » apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception de la machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur

	Tablier de 152 cm (48 po)	Tablier de 132 cm (52 po)	Tablier de 152 cm (60 po)
Déflecteur relevé	140 cm (55 po)	150 cm (59 po)	165 cm (65 po)
Déflecteur abaissé	160 cm (63 po)	170 cm (67 po)	191 cm (75 po)
Déflecteur déposé	132 cm (52 po)	142 cm (56 po)	157 cm (62 po)

Longueur

	Tous les modèles
Arceau de sécurité relevé	206 cm (81 po)
Arceau de sécurité abaissé	216 cm (85 po)

Hauteur

	Tous les modèles
Arceau de sécurité levé (tous modèles)	183 cm (72 po)
Arceau de sécurité baissé (modèles MyRide)	127 cm (50 po)
Arceau de sécurité baissé (modèles sans MyRide)	119 cm (47 po)

Poids

Modèle 18748	Modèle 18752	Modèle 18760	Modèle 18762	Modèle 18765
623 kg (1374 lb)	630 kg (1389 lb)	652 kg (1437 lb)	652 kg (1437 lb)	687 kg (1515 lb)

Tableau des spécifications électriques

	Tous les modèles
Nombre de batteries	10
Tension nominale	63 V c.c. maximum et 55,2 V c.c. utilisation nominale
Ampères-heures	414 Ah

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant l'utilisation

- N'utilisez pas la machine sans que tous les contacteurs de sécurité et autres dispositifs de protection soient en place et en bon état de marche.
- Avant de quitter la position d'utilisation pour quelque raison que ce soit :
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Débrayez toutes les commandes et la prise de force.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Coupez le moteur de la machine et enlevez la clé.
  - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Avant de tondre, vérifiez toujours que les lames, les boulons de lame et les ensembles de coupe sont en bon état de marche.
- Ce produit génère un champ électromagnétique. Si vous portez un dispositif médical électronique implantable, consultez votre professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par Toro.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine et tenez tout le monde, y compris les animaux, à l'écart de la machine en marche.
- Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA qui peut entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée. Portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez la machine.
- Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que les commandes de présence de l'utilisateur et le déflecteur d'éjection ou le système de ramassage complet sont en place et fonctionnent correctement. Dans le cas contraire, n'utilisez pas la machine.
- Les lames doivent s'arrêter quand vous coupez le moteur de la machine. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et contactez un dépositaire réparateur agréé.
- Arrêtez la machine et le(s) accessoire(s) si quelqu'un entre dans la zone de travail.

Procédures d'entretien quotidien

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures décrites à la section Entretien (page 45).

Utilisation de la structure antiretournement (ROPS)

⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, parfois mortellement, en vous retournant, gardez l'arceau de sécurité complètement déployé et bloqué dans cette position, et attachez la ceinture de sécurité.

Vérifiez que le siège est fixé à la machine.

⚠ ATTENTION

La protection antiretournement est inexistante si l'arceau de sécurité est abaissé.

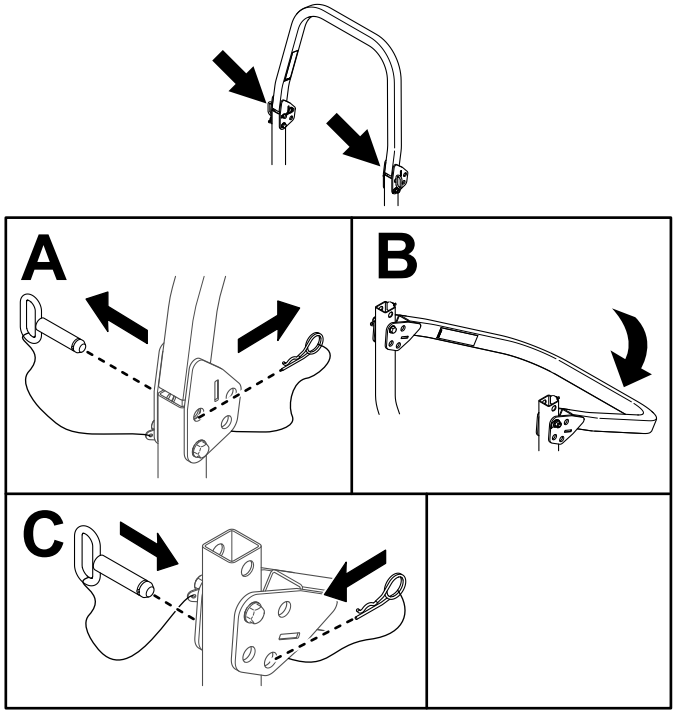
- **N'abaissez l'arceau de sécurité qu'en cas d'absolue nécessité.**
- **N'attachez pas la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.**
- **Conduisez lentement et prudemment.**
- **Déployez l'arceau de sécurité dès que possible.**
- **Vérifiez précisément la hauteur libre avant de passer sous un obstacle (par ex. branches, portes, câbles électriques, etc.) et évitez de le toucher.**

Abaissement de l'arceau de sécurité

Important: **N'abaissez l'arceau de sécurité qu'en cas d'absolue nécessité.**

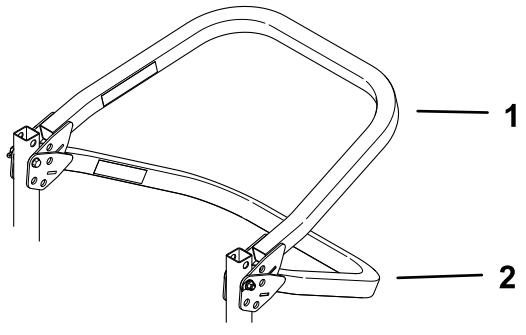
1. Des deux côtés de l'arceau de sécurité, retirez la goupille fendue et l'axe.
2. Descendez l'arceau de sécurité à la position abaissée.

   Remarque: Il y a 2 niveaux de position abaissée, comme montré à la Figure 19.
3. Posez les 2 axes et fixez-les avec les goupilles fendues.



g399200

Figure 18



g399199

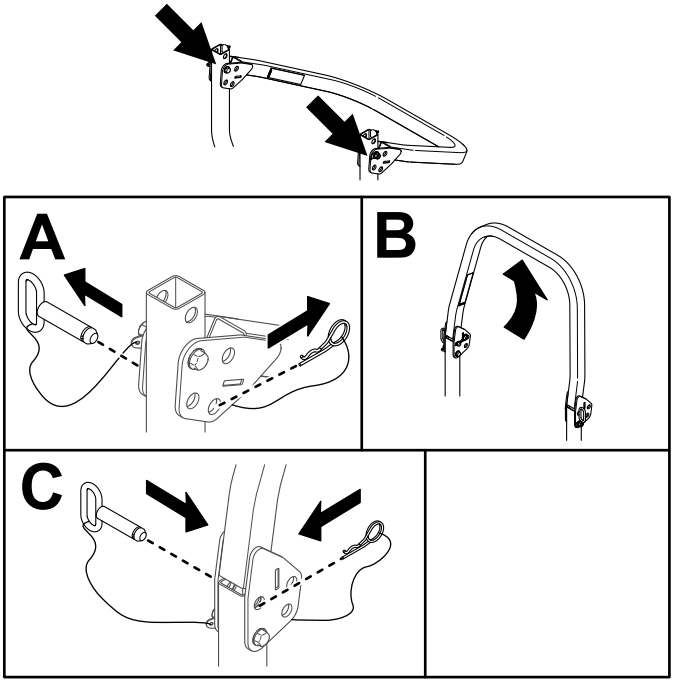
Figure 19

1. Position abaissée avec bac de ramassage
2. Position complètement abaissée

Déploiement de l'arceau de sécurité

Important: **Attachez toujours la ceinture de sécurité quand l'arceau de sécurité est déployé.**

1. Retirez les goupilles fendues puis les deux axes.
2. Relevez l'arceau de sécurité à la verticale.
3. Posez les 2 axes et fixez-les avec les goupilles fendues.



g399201

Figure 20

Utilisation du système de sécurité

⚠ DANGER

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures graves ou mortelles.

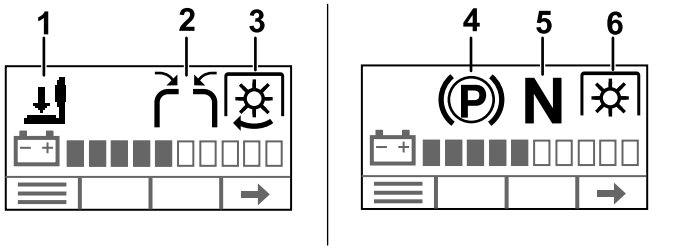
- **Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.**
- **Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.**

Principe du système de sécurité

Le système de sécurité interdit l'engagement de la PDF, sauf si vous effectuez l'une des opérations suivantes :

- Vous vous asseyez sur le siège.
- Vous placez la commande de PDF en position ENGAGÉE.

Des symboles s'affichent sur l'InfoCenter pour signaler à l'utilisateur quand chaque composant de sécurité est à la position correcte.



g396723

Figure 21

1. Le siège est inoccupé.
2. Un ou les deux leviers de commande sont au centre, en position déverrouillée.
3. La commande de PDF est en position ENGAGÉE et les lames tournent.
4. Le frein de stationnement est serré.
5. Les leviers de commande de déplacement sont à la position POINT MORT.
6. La commande de PDF est en position ENGAGÉE et les lames sont arrêtées.

Contrôle du système de sécurité

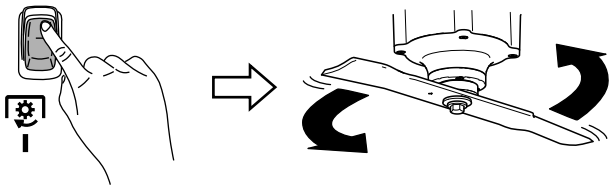
Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine.

Remarque: Si le système de sécurité ne fonctionne pas de la manière décrite, faites-le immédiatement réviser par un dépositaire-réparateur agréé.

1. Asseyez-vous sur le siège et démarrez la machine.
2. Vérifiez que chaque icône du système de sécurité indiquée à la Figure 21 s'affiche sur l'InfoCenter quand le système de sécurité est actif et disparaît quand le système est désactivé.
3. Placez la commande de PDF en position ENGAGÉE.

   Remarque: Les lames doivent s'engager.

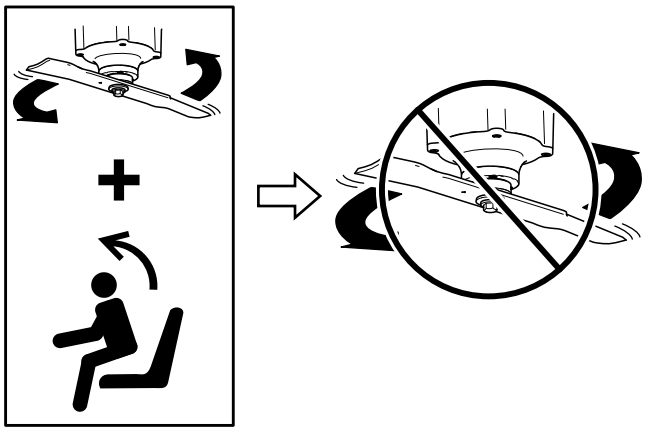


g396175

Figure 22

4. Soulevez-vous légèrement du siège.

   Remarque: Les lames doivent s'arrêter.



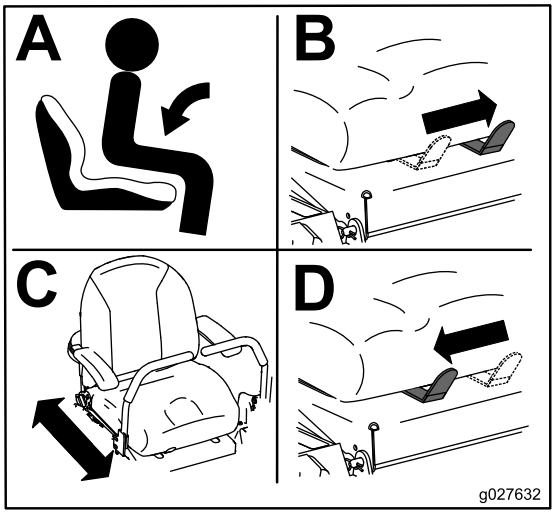
g400338

Figure 23

5. Placez la commande de PDF à la position DÉSENGAGÉE et coupez le moteur.

Positionnement du siège

Vous pouvez avancer ou reculer le siège Amenez le siège à la position la plus confortable pour vous, et offrant le meilleur contrôle pour la conduite.



g027632

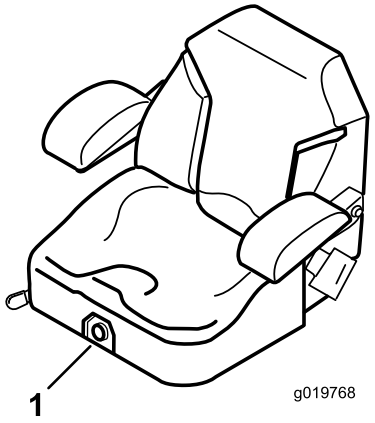
Figure 24

Siège pour modèles avec MyRide montré.

Changer la suspension du siège

Modèles sans suspension MyRide™ seulement

La suspension du siège peut être réglée pour offrir un confort optimal. Tournez le bouton avant dans un sens ou dans l'autre pour régler la suspension.



g019768

Figure 25

1. Bouton de réglage de la suspension du siège

Réglage des amortisseurs arrière

Modèles avec suspension MyRide™ seulement

La suspension MyRide™ peut être réglée pour offrir un confort optimal. Réglez les 2 amortisseurs arrière pour modifier la suspension facilement et rapidement et trouver la position la plus confortable pour vous.

Les fentes prévues pour les amortisseurs arrière sont dotées de crans comme référence. Vous pouvez placer les amortisseurs arrière n'importe où dans la fente, pas seulement dans les crans.

Remarque: Réglez toujours les amortisseurs arrière gauche et droit à la même position.

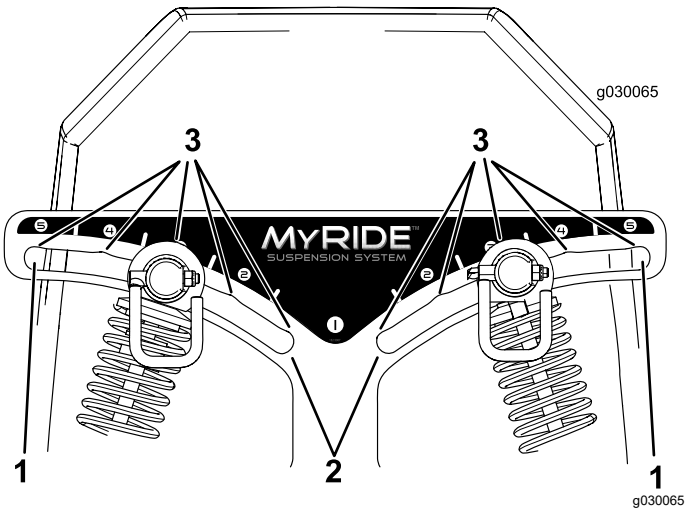
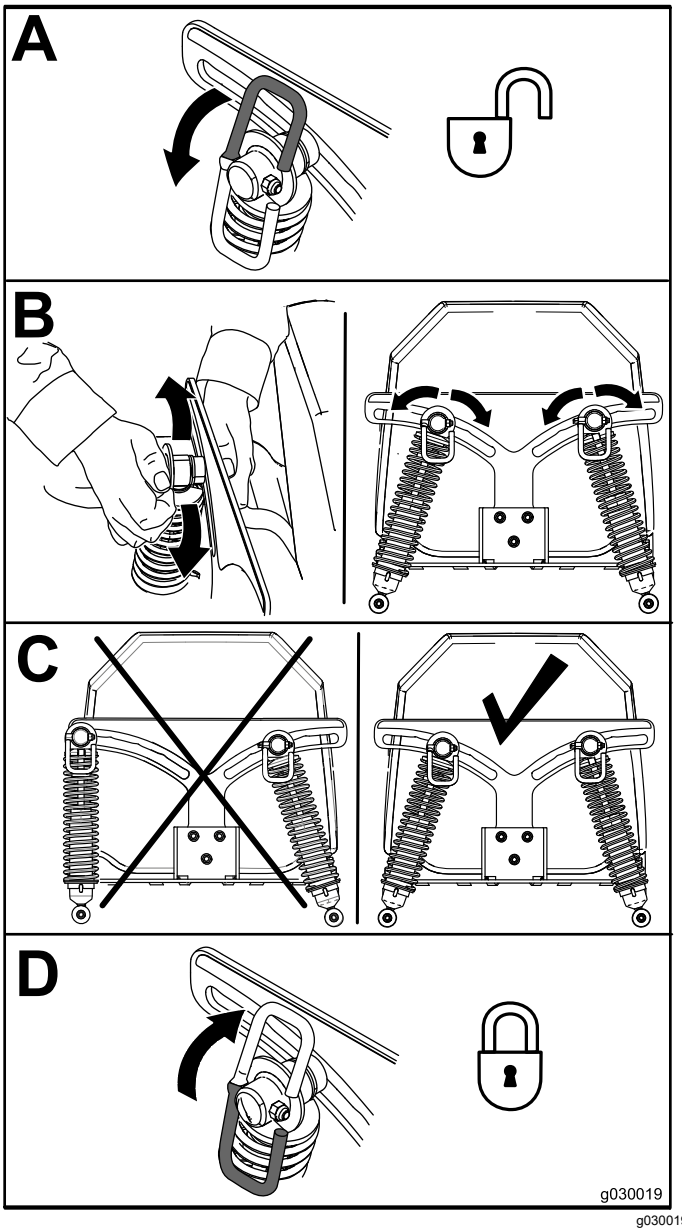


Figure 26

1. Suspension la plus ferme
2. Suspension la plus souple
3. Crans de verrouillage dans les fentes

Réglez les amortisseurs arrière comme montré



g030019

Figure 27

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Avant de démarrer la machine, assurez-vous que toutes les commandes sont au point mort.
- Ne vous approchez pas des trous, ornières, bosses, rochers et autres dangers cachés. Faites preuve de prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres, d'herbe haute ou autres obstacles susceptibles de gêner la vue. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine ou vous faire perdre l'équilibre.
- Coupez le moteur de la machine et débrayez l'unité de coupe après avoir heurté un obstacle ou si des vibrations inhabituelles se produisent. Recherchez et réparez les dommages éventuels de l'unité de coupe avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
- Restez sur vos gardes, ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours la priorité.
- N'utilisez pas la machine comme véhicule de remorquage.
- Ne relevez jamais le tablier de coupe pendant que les lames tournent.
- Sachez dans quel sens s'effectue l'éjection et ne la dirigez jamais vers qui que ce soit. Ne dirigez pas l'éjection contre un mur ou un obstacle, car le matériau éjecté pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez les lames, ralentissez et faites preuve de prudence lorsque vous traversez des surfaces autres qu'une pelouse et quand vous transportez la tondeuse.
- Ne laissez pas la machine en marche sans surveillance.
- Restez sur vos gardes et arrêtez la machine si des enfants entrent dans la zone de travail.

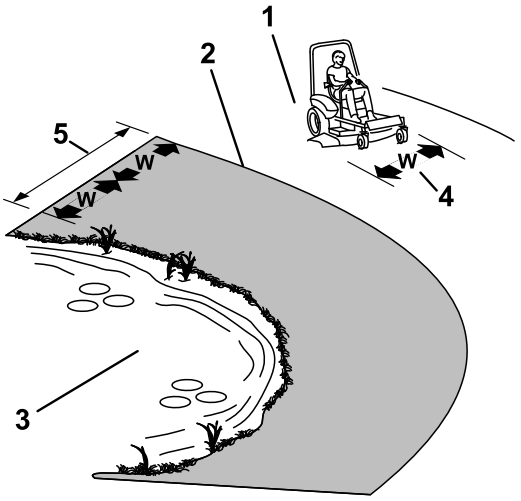
Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la

sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière. Avant d'utiliser la machine sur une pente, vous devez :

  – Lire et comprendre les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes qui figurent dans le manuel et sur la machine.
  – Utiliser l'indicateur d'angle pour déterminer l'angle approximatif de la pente sur laquelle vous devez travailler.
  – Ne travaillez jamais sur des pentes de plus de 15°.
  – Évaluer chaque jour l'état du terrain pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faites preuve de bon sens et de discernement lors de cette évaluation. Les conditions changeantes du terrain, telle l'humidité, peuvent rapidement modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.

- Repérez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. N'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations, fossés, berges, étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Maintenez une distance de sécurité (deux fois la largeur de la machine) entre la machine et tout danger potentiel. Utilisez une machine autotractée ou un outil manuel sur ce type de terrain.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction; tournez lentement et graduellement.
- N'utilisez pas la machine si l'adhérence, la direction ou la stabilité peuvent être compromises. Tenez compte du fait qu'une perte de l'adhérence peut se produire sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes. La perte d'adhérence des roues motrices peut faire patiner la machine et entraîner la perte du freinage et de la direction. La machine peut déraper même si les roues motrices ne tournent plus.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
- Redoublez de prudence lorsque la machine est équipée d'outils ou d'accessoires. Ceux-ci peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte de contrôle de la machine. Suivez les instructions d'utilisation des contrepoids.
- Dans la mesure du possible, gardez le tablier de coupe abaissé au sol quand vous utilisez la machine sur des pentes. La machine peut devenir instable si vous levez le tablier de coupe pendant l'utilisation sur une pente.



g221745

Figure 28

1. Zone de sécurité – utiliser la machine ici sur les pentes de moins de 15° ou sur les terrains plats
2. Zone dangereuse – utiliser une tondeuse autotractée et/ou une débroussailleuse à main sur les pentes de plus de 15°, ainsi que près des dénivellations ou des étendues d'eau
3. Eau
4. L = largeur de la machine
5. Maintenir une distance de sécurité (deux fois la largeur de la machine) entre la machine et tout danger potentiel

Consignes de sécurité concernant la structure de protection antiretournement (ROPS)

- La structure ROPS est un dispositif de sécurité intégré et efficace. Ne retirez pas et ne modifiez pas la structure ROPS.
- N'oubliez pas que la protection antiretournement est inexistante lorsque l'arceau de sécurité est abaissé.
- Laissez l'arceau de sécurité complètement déployé et verrouillé en position, et attachez-toujours la ceinture de sécurité quand l'arceau de sécurité est déployé.
- Apprenez à détacher rapidement la ceinture de sécurité en cas d'urgence.

- N'abaissez l'arceau de sécurité qu'en cas d'absolue nécessité. N'attachez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est abaissé.
- Déployez l'arceau de sécurité dès que possible.
- Le dépassement des roues au-dessus d'une dénivellation, d'un fossé, d'une berge escarpée ou d'une étendue d'eau peut provoquer le retournement de la machine et causer des blessures graves ou mortelles.
- Vérifiez précisément la hauteur libre avant de passer sous un obstacle (par ex. branches, portes, câbles électriques, etc.) et évitez de le toucher.
- En cas de retournement de la machine, portez-la chez un dépositaire-réparateur agréé pour faire réviser la structure antiretournement (ROPS).
- Remplacez les composants endommagés de la structure ROPS. Ne les réparez pas et ne les modifiez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires et outils agréés par Toro sur la structure ROPS.

Installation à la position d'utilisation

Utilisez le tablier de coupe comme marchepieds pour accéder à la position d'utilisation.

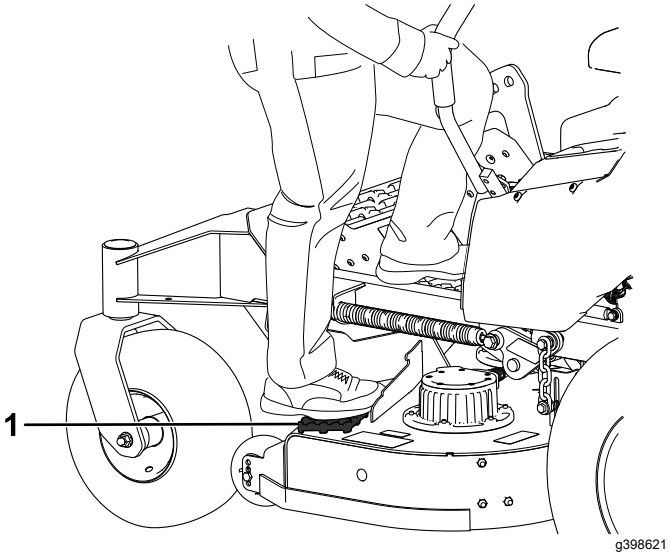


Figure 29

1. Mettre le pied ici

Démarrage de la machine

1. Asseyez-vous sur le siège.
2. Tournez la clé à la position CONTACT.

Arrêt de la machine

⚠ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité peuvent se blesser s'ils déplacent la machine ou essayent de l'utiliser lorsqu'elle est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance.

1. Désengagez la PDF.
2. Poussez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur, à la position STATIONNEMENT.

   Remarque: Le frein électrique s'engage automatiquement.
3. Tournez la clé à la position ARRÊT, puis enlevez-la.
4. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Utilisation de la commande des lames (PDF)

La commande des lames (PDF) permet de démarrer et d'arrêter la rotation des lames.

⚠ DANGER

Les lames en rotation sous le tablier de coupe sont dangereuses. Tout contact avec les lames causera des blessures graves ou mortelles.

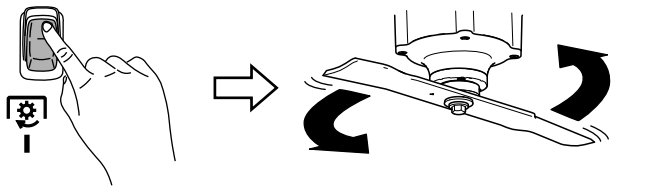
Ne passez pas les mains ni les pieds sous la tondeuse ou le tablier de coupe lorsque les lames tournent.

⚠ DANGER

Si l'ouverture d'éjection est ouverte, des objets peuvent être projetés dans votre direction ou celle d'autres personnes. Un contact avec la lame est également possible. La projection d'objets ou le contact avec une lame causera des blessures graves ou mortelles.

N'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur d'éjection relevé, déposé ou modifié à moins qu'un système de ramassage ou un kit de déchiquetage ne soit en place et fonctionne correctement.

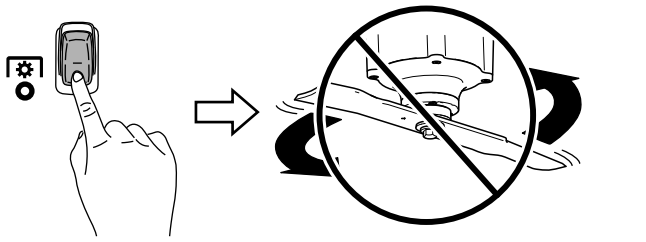
Engager la commande des lames (PDF)



g396175

Figure 30

Désengager la commande des lames (PDF)



g425088

Figure 31

Conduite de la machine

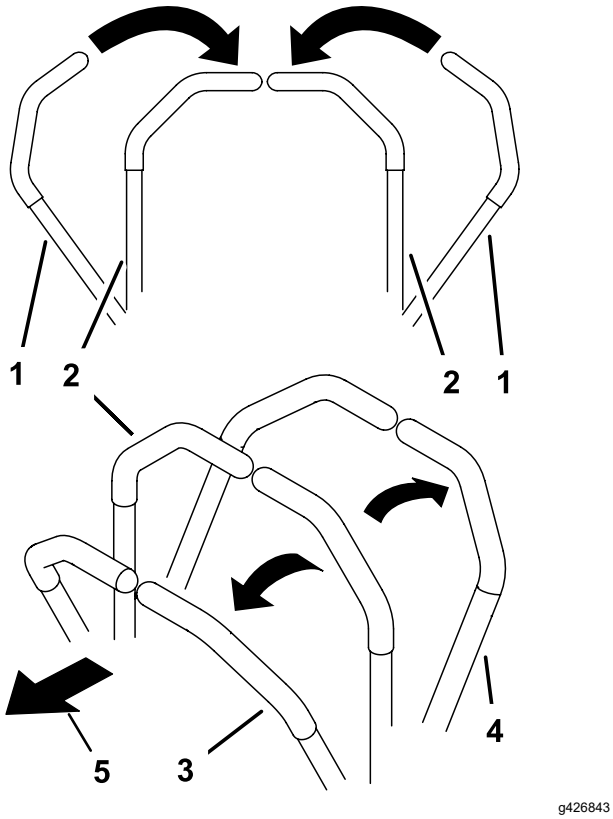
Les roues motrices tournent indépendamment et sont entraînées par les moteurs sur chaque essieu. Vous pouvez faire tourner un côté en arrière pendant que l'autre tourne en avant, ce qui fait pivoter la machine au lieu de la faire changer de direction. La maniabilité de la machine en est grandement améliorée, mais cette manière de conduire pourra demander un certain temps d'adaptation.

⚠ PRUDENCE

Si vous placez un levier trop en avant par rapport à l'autre, la machine tournera très rapidement. Vous risquez alors de perdre le contrôle de la machine et de vous blesser ou d'endommager la machine.

Ralentissez avant de prendre des virages serrés.

1. Amenez les leviers de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée.



g426843

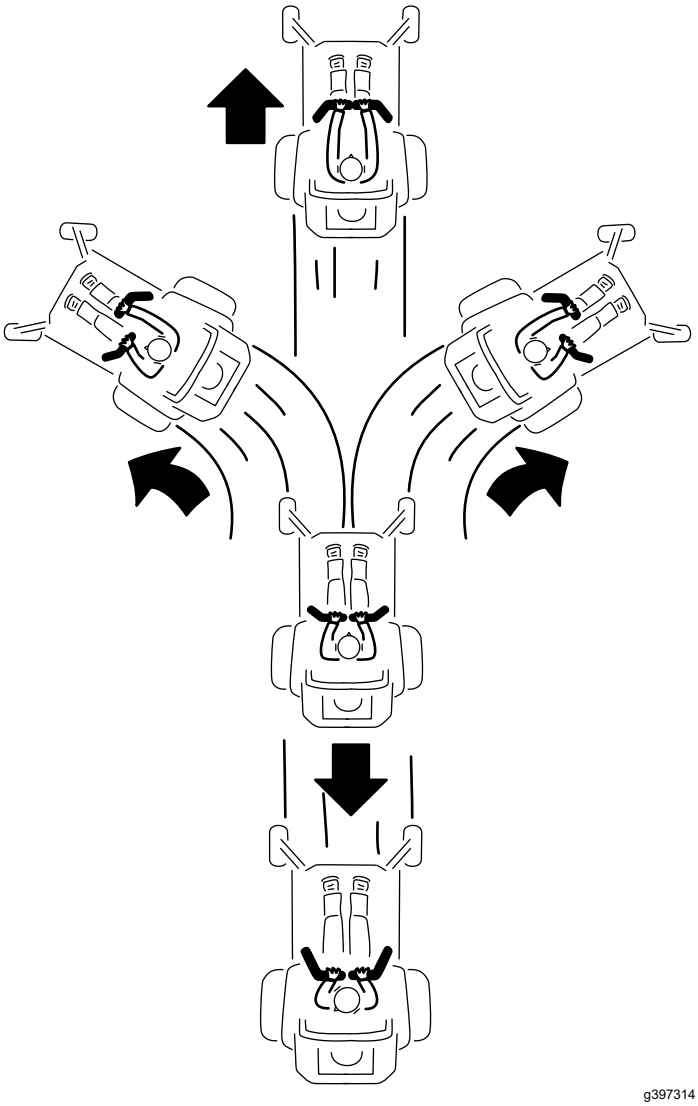
Figure 32

1. Leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT
2. Position centrale de déverrouillage
3. Marche avant
4. Marche arrière
5. Avant de la machine

2. Poussez les leviers de commande de déplacement lentement en avant ou en arrière. Déplacez un levier plus loin que l'autre pour tourner.

   Remarque: La vitesse de déplacement de la machine dans une direction est proportionnelle au déplacement des leviers de commande.

3. Pour arrêter la machine, tirez les leviers de commande de déplacement en position POINT MORT.



g397314

Figure 33

Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe

Cette machine est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

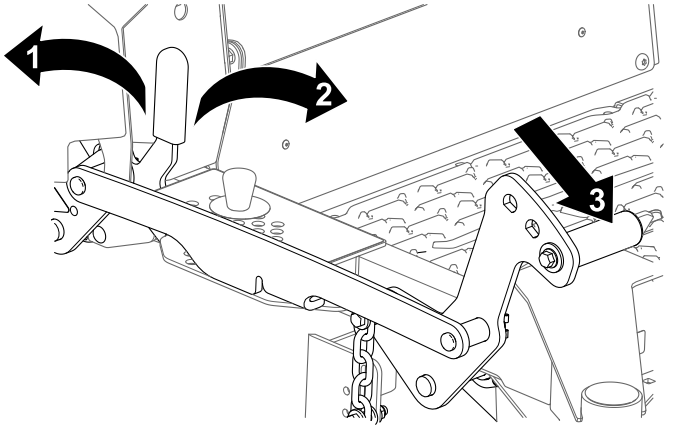
⚠ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le système de ramassage complet ne sont pas en place sur la machine, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Les lames en rotation et les débris projetés peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- **N'enlevez pas le déflecteur d'herbe de la machine, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tondue sur la pelouse. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.**
- **N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames du tablier de coupe sans avoir au préalable désengagé la PDF. Tournez la clé à la position ARRÊT, puis enlevez-la.**

Utilisation du verrou de transport

- Poussez la pédale de levage du tablier complètement en avant pour bloquer le tablier de coupe en position de TRANSPORT.
- Poussez la pédale de levage du tablier complètement en avant et tirez le verrou de transport en avant à la position de DÉVERROUILLAGE, puis abaissez lentement le tablier de coupe.



g398622

Figure 34

1. Position VERROUILLÉE – le tablier de coupe se verrouille en position de transport.
2. Position de DÉVERROUILLAGE – le tablier de coupe ne se verrouille pas en position de transport.
3. Appuyez sur la pédale de levage du tablier de coupe avec le pied pour lever le tablier.

Réglage de la hauteur de coupe

Vous pouvez régler la hauteur de coupe de 38 à 140 mm (1½ à 5½ po) par paliers de 6 mm (¼ po).

1. Poussez la pédale de levage du tablier complètement en avant pour bloquer le tablier en position Transport (qui est aussi la position de hauteur de coupe de 140 mm [5½ po]).
2. Retirez l'axe du support de hauteur de coupe.
3. Insérez l'axe dans le trou du support correspondant à la hauteur de coupe voulue.
4. Poussez la pédale de levage du tablier complètement en avant, poussez le verrou de transport en avant et abaissez lentement le tablier de coupe.

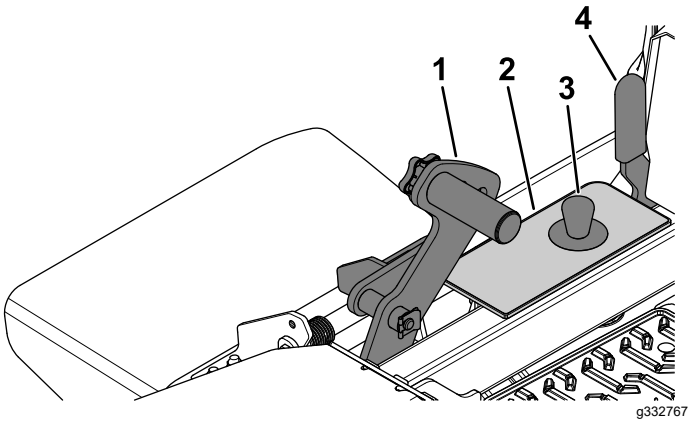


Figure 35

1. Pédale de levage de tablier
2. Support de hauteur de coupe
3. Goupille de hauteur de coupe
4. Levier du verrou de transport

Réglage des galets anti-scalp

Ajustez la hauteur des galets anti-scalp chaque fois que vous modifiez la hauteur de coupe.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Réglez les galets anti-scalp comme montré.

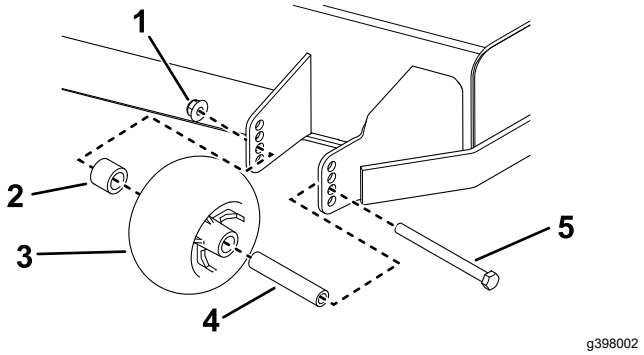


Figure 36

Galet anti-scalp gauche

1. Écrou à embase
2. Entretoise
3. Galet anti-scalp
4. Douille
5. Boulon

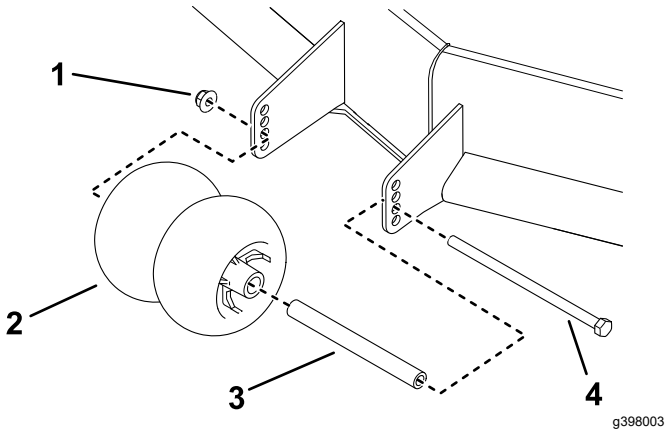
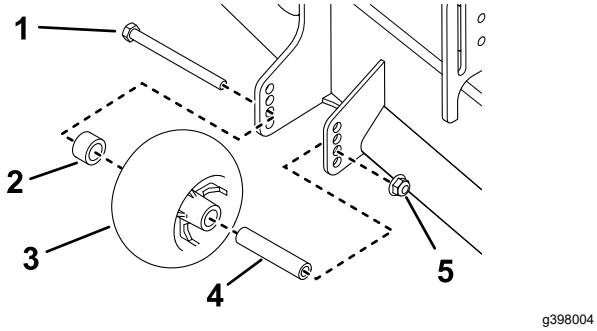


Figure 37

Galet anti-scalp central

1. Écrou à embase
2. Galet anti-scalp
3. Douille
4. Boulon



g398004

Figure 38
Galet anti-scalp droit

1. Écrou à embase
2. Entretoise
3. Galet anti-scalp
4. Douille
5. Boulon

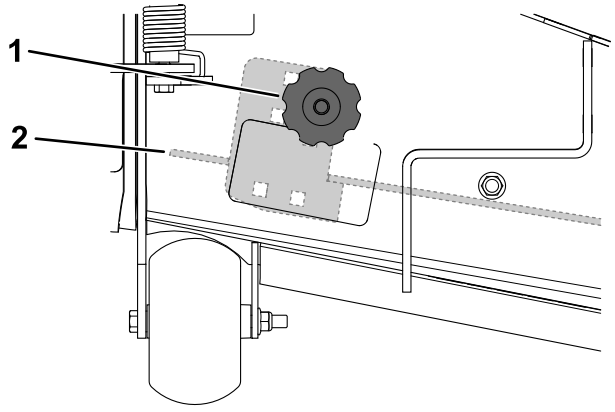
Positionnement du déflecteur d'éjection

Les figures suivantes ne sont données qu'à titre indicatif. Les réglages varient selon le type, l'humidité et la hauteur de l'herbe.

Retirez le bouton et le boulon de carrosserie, ajustez la position du déflecteur et remettez le bouton et le boulon de carrosserie en place.

Remarque: Sur certaines machines, utilisez les trous extérieurs ou intérieurs suivant la taille du tablier de coupe.

Remarque: Si le moteur perd de la puissance et si la tondeuse continue de se déplacer à la même vitesse, ouvrez le déflecteur.



g401984

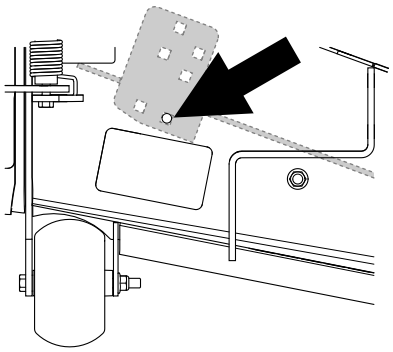
Figure 39

1. Bouton et bouton de carrosserie
2. Déflecteur sous le tablier

Position A

Il s'agit de la position la plus en arrière. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est courte et peu épaisse
- Quand l'herbe est sèche
- Pour couper l'herbe plus finement
- Pour propulser les brins d'herbe plus loin

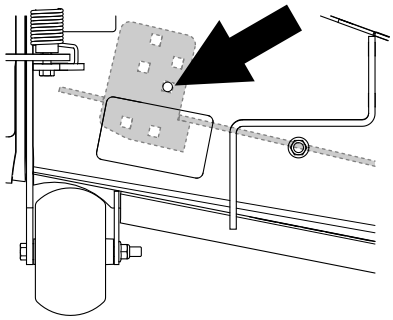


g402027

Figure 40

Position B

Utilisez cette position avec le bac à herbe.



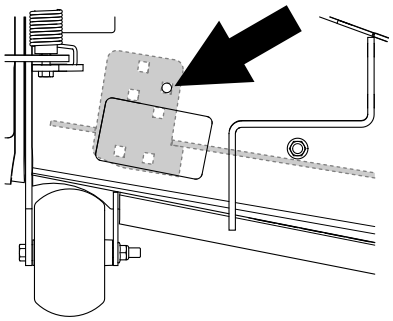
g402028

Figure 41

Position C

Il s'agit de la position la plus en avant. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est haute et drue
- Quand l'herbe est humide
- Pour réduire la consommation de carburant
- Pour augmenter la vitesse de déplacement lorsque l'herbe est lourde



g402026

Figure 42

Réglage de l'inclinaison du tablier de coupe

Le réglage de l'inclinaison du tablier de coupe peut améliorer l'autonomie de la machine. Vous pouvez élever l'arrière du tablier de coupe jusqu'à 25,4 mm (1 po) par paliers de 6,3 mm (¼ po).

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Élevez le tablier de coupe en position Transport.
4. Desserrez l'écrou de blocage.
5. Tournez le boulon pour déplacer la chape de réglage jusqu'à ce que le bord soit en face de la pente recherchée sur l'autocollant.
6. Resserrez l'écrou de blocage.

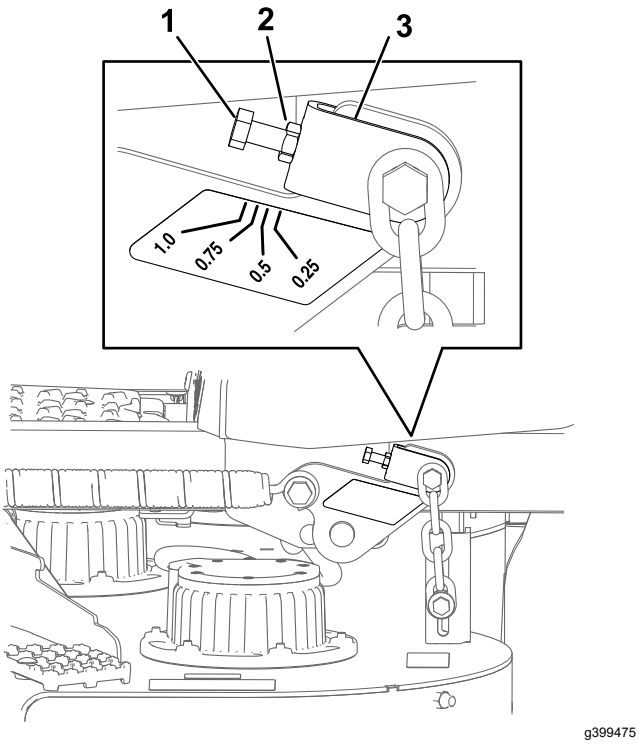


Figure 43

1. Boulon
2. Écrou de blocage
3. Chape de réglage

Contrôle du niveau de charge du système de batteries

Voir l'écran d'information principal de l'InfoCenter pour vérifier le niveau de charge du système de batteries.

- **Faible charge des batteries** : Lorsque le niveau de charge des batteries atteint un pourcentage faible, un avis s'affiche sur l'InfoCenter.

  Finissez de tondre, puis transportez la machine jusqu'à une zone de charge désignée et rechargez les batteries.

- **Mode dépannage :** Si le niveau de charge des batteries descend en-dessous du pourcentage défini pour le mode dépannage, un avis apparaît sur l'InfoCenter, les lames se désengagent et ne peuvent plus être engagées.

  Amenez la machine jusqu'à une zone de charge désignée et rechargez les batteries.

- **Mode ultra dépannage :** Si le niveau de charge des batteries baisse excessivement durant le mode dépannage, un avis apparaît sur l'InfoCenter et la vitesse de déplacement de la machine est automatiquement réduite.

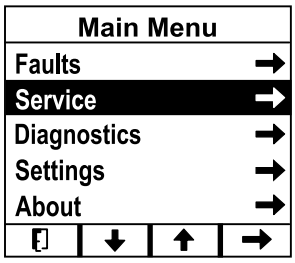
  Amenez la machine jusqu'à une zone de charge désignée et rechargez les batteries.

Voir Charge des batteries ion-lithium (page 43).

Réglage du pourcentage de charge des batteries pour le mode Dépannage.

Remarque: L'InfoCenter n'affiche que 2 éléments à la fois; toutefois, les figures suivantes montrent les menus dans leur intégralité pour illustrer le contexte.

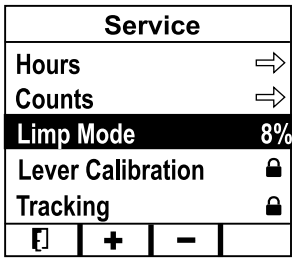
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Dans le MENU PRINCIPAL, naviguez jusqu'à l'option ENTRETIEN et appuyez sur le bouton →.



g376300

Figure 44

3. Dans le menu ENTRETIEN, naviguez jusqu'à l'option LIMP MODE et réglez le pourcentage à l'aide des boutons **–** et **+** .



g377943

Figure 45

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

- Désengagez la PDF chaque fois que vous transportez la machine ou qu'elle ne sert pas.
- Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un véhicule.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.
- Remplacez toutes les pièces et tous les autocollants usés, endommagés ou manquants. Gardez toutes les fixations bien serrées pour garantir le bon fonctionnement de la machine.

Consignes de sécurité concernant la batterie et le chargeur

Généralités

- **Attention :** Risque d'incendie et de choc électrique – Les batteries ne contiennent aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Vérifiez la tension disponible dans votre pays avant d'utiliser le chargeur.
- Ne mouillez pas le chargeur; protégez-le de la pluie et de la neige.
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par Toro peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Pour réduire le risque d'explosion des batteries, respectez ces instructions ainsi que celles des équipements que vous avez l'intention d'utiliser à proximité du chargeur.
- Les batteries peuvent dégager des gaz explosifs si elles sont excessivement chargées.
- Contactez un dépositaire-réparateur agréé pour l'entretien ou le remplacement des batteries.

Apprendre à se servir de la machine

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien du chargeur à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Avant d'utiliser le chargeur, vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions qui apparaissent dessus et dans le manuel. Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chargeur.

Avant l'utilisation

- Tenez tout le monde, notamment les enfants, à l'écart pendant la charge des batteries.
- Portez une tenue appropriée pendant la charge, y compris une protection oculaire, un pantalon et des chaussures solides à semelle antidérapante.

- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de la machine avant de charger les batteries. Un arc électrique peut se produire si vous ne respectez pas cette consigne.
- Assurez-vous que la zone est bien aérée pendant la charge.
- Le chargeur est seulement prévu pour une tension nominale de 120 à 240 V c.a. Pour l'utilisation avec des circuits de 240 V, contactez votre dépositaire-réparateur agréé pour vous procurer le cordon d'alimentation correct.

Utilisation

- Ne chargez pas les batteries qui ont gelé.
- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne portez jamais le chargeur par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon pour débrancher le chargeur de la prise électrique. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chaudes, de la graisse et des arêtes vives.
- Branchez le chargeur directement sur une prise de terre. Ne branchez pas le chargeur sur une prise qui n'est pas reliée à la terre, même avec un adaptateur de mise à la terre.
- Ne modifiez pas le cordon ou la fiche d'alimentation.
- Retirez bagues, bracelets, colliers, montres et autres objets en métal avant toute intervention sur une batterie ion-lithium. Une batterie ion-lithium peut produire un courant suffisant pour causer de graves brûlures.
- N'utilisez jamais le chargeur à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants.
- Utilisez une rallonge capable d'accepter 15 A ou plus. Si la charge s'effectue à l'extérieur, utilisez une rallonge prévue pour l'usage extérieur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé alors qu'il est branché, débranchez-le de la prise murale et procurez-vous un cordon de rechange auprès d'un dépositaire-réparateur agréé.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique lorsqu'il ne sert pas, avant de le transporter ailleurs ou avant d'en faire l'entretien.

Entretien et remisage

- Rangez le chargeur dans un local sec et sécurisé, hors de la portée des utilisateurs non autorisés.
- Ne démontez pas le chargeur. Confiez le chargeur à un dépositaire-réparateur agréé si une intervention ou une réparation est nécessaire.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de commencer l'entretien ou le nettoyage, afin de réduire le risque de choc électrique.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés au besoin.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la fiche est endommagé(e). Contactez un dépositaire-réparateur agréé pour vous procurer un cordon de rechange.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a subi un choc, s'il est tombé ou a s'il subi d'autres dommages; portez-le chez un dépositaire-réparateur agréé.

Déplacement d'une machine en panne

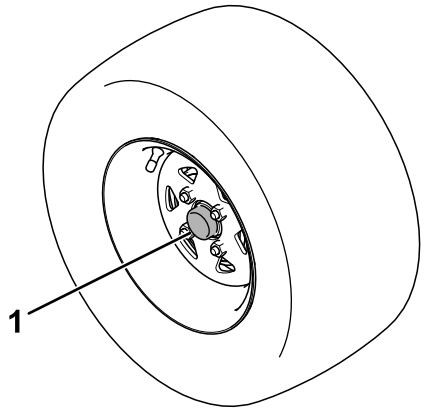
Important: **Ne remorquez pas la machine sans désengager auparavant la transmission, au risque d'endommager les composants du moteur.**

⚠ PRUDENCE

Les freins de la machine sont désactivés quand la transmission est désengagée. Elle va alors rouler de manière incontrôlée et ce qui peut causer des blessures.

Remorquez la machine avec précaution et engagez la transmission après l'avoir déplacée.

1. Désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez le capuchon du moteur.

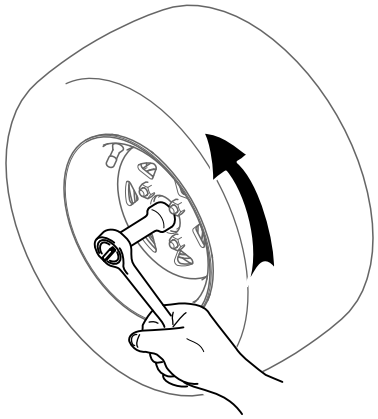


g398424

Figure 46

1. Capuchon du moteur

4. Désengagez la transmission.
   A. Insérez une clé à cliquet avec un carré d'entraînement de ⅜ pouce dans le trou carré du moyeu du moteur.



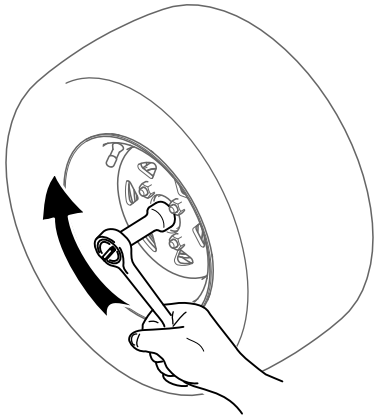
g398425

Figure 47

   B. Tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle s'arrête (approximativement 4 tours complets) pour désengager la transmission.
   C. Serrez à un couple de 41 à 68 N·m (30 à 50 pi-lb).

   Remarque: La roue va tourner librement.
5. Répétez cette procédure pour l'autre moteur.
6. Amenez la machine à l'endroit voulu.

   Important: **Ne déplacez pas la machine à plus de 8 km/h (5 mi/h).**
7. Dès que vous avez déplacé la machine, engagez la transmission pour permettre l'utilisation.
   A. Insérez une clé à cliquet avec un carré d'entraînement de ⅜ pouce dans le trou carré du moyeu du moteur.



g398426

Figure 48

B. Tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête (approximativement 4 tours complets).

C. Serrez à un couple de 41 à 68 N·m (30 à 50 pi-lb).

Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Utilisez une rampe d'une seule pièce. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des freins, des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité. Reportez-vous aux ordonnances locales concernant les exigences d'arrimage et de remorquage.

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de conduire sur la voie publique sans clignotants, éclairages, réflecteurs ou panneau « véhicule lent »; vous risquez de provoquer un accident et de vous blesser.

Ne conduisez pas la machine sur la voie publique.

⚠ ATTENTION

Le chargement de la machine sur une remorque ou un camion augmente le risque de basculement en arrière, et donc de blessures graves ou mortelles.

- **Utilisez uniquement des rampes d'une seule pièce; n'utilisez pas de rampes individuelles de chaque côté de la machine.**
- **Relevez toujours l'arceau de sécurité et utilisez la ceinture de sécurité pour charger la machine sur une remorque ou un camion ou pour la décharger. Vérifiez que l'arceau de sécurité peut passer sous le toit d'une remorque fermée.**
- **L'angle entre la rampe et le sol, ou entre la rampe et la remorque ou le camion, ne doit pas dépasser 15 degrés.**
- **La rampe doit être au moins quatre fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau de chargement par rapport au sol.**
- **Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous manœuvrez la machine sur une rampe.**
- **Montez la rampe en marche arrière et descendez-la en marche avant.**
- **Évitez d'accélérer ou de décélérer brutalement lorsque vous conduisez la machine sur une rampe car vous pourriez en perdre le contrôle ou la faire basculer.**

Choisir une remorque

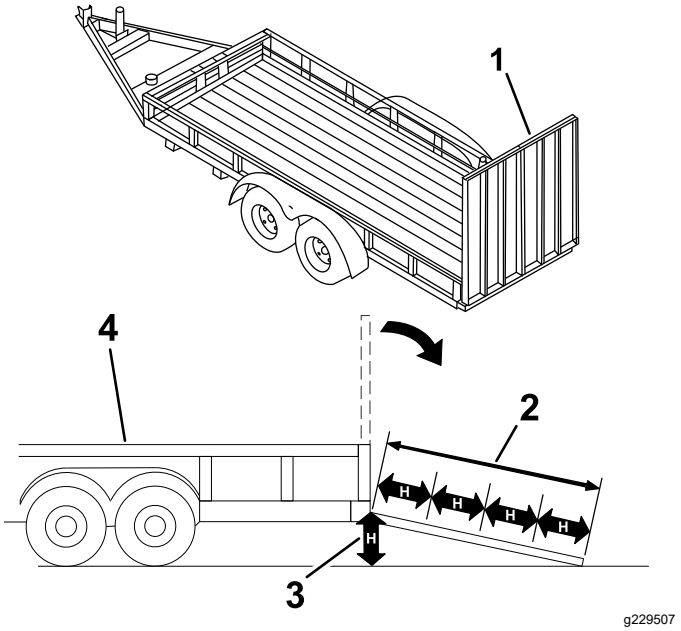


Figure 49

1. Rampe d'une seule pièce en position rangée
2. Vue latérale de la rampe d'une seule pièce en position de chargement
3. 15 degrés maximum
4. La rampe doit être au moins quatre fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau de chargement par rapport au sol.
5. H = hauteur du plateau de la remorque ou du camion par rapport au sol
6. Remorque

Chargement de la machine

1. Si vous utilisez une remorque, attelez-la au véhicule tracteur et attachez les chaînes de sécurité.
2. Le cas échéant, raccordez les freins et connectez l'éclairage de la remorque.
3. Abaissez la rampe pour que l'angle avec le sol ne dépasse pas 15 degrés (Figure 49).
4. Montez la rampe en marche arrière.

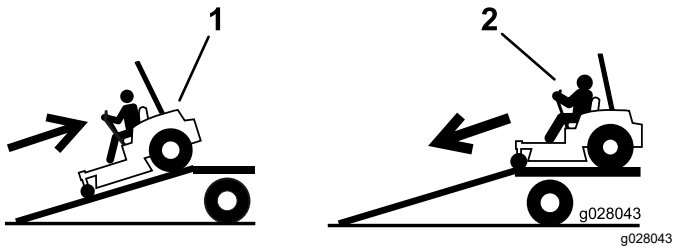


Figure 50

1. Monter la rampe en marche arrière
2. Descendre la rampe en marche avant

5. Coupez le moteur de la machine, enlevez la clé et serrez le frein de stationnement.
6. Arrimez la machine près des roues pivotantes avant et du cadre arrière à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Reportez-vous à la réglementation locale concernant les exigences en matière d'arrimage.

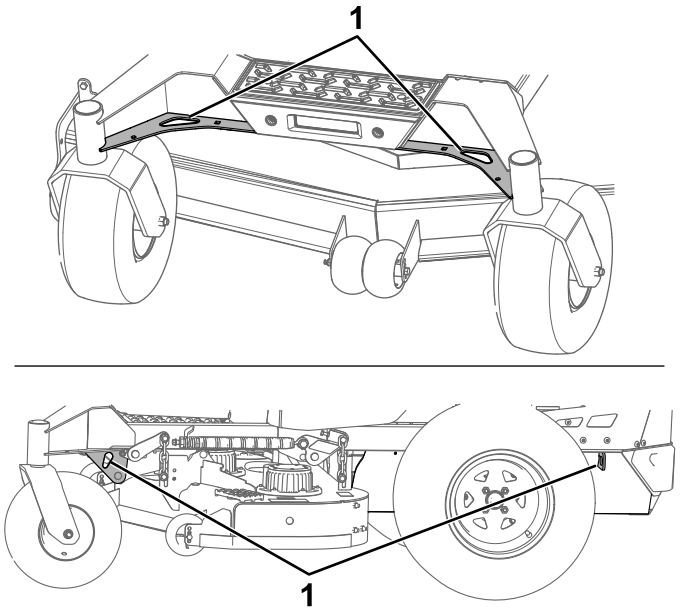


Figure 51

1. Points d'attache

Déchargement de la machine

1. Abaissez la rampe pour que l'angle avec le sol ne dépasse pas 15 degrés (Figure 49).
2. Descendez la rampe en marche avant (Figure 50).

Transport des batteries ion-lithium

Le Ministère des transports américain et les autorités internationales en matière de transport stipulent que les batteries ion-lithium doivent être transportées dans un emballage spécial et uniquement par des transporteurs certifiés pour le transport de ce type de produit. Aux États-Unis, vous avez le droit de transporter une batterie quand elle est installée sur la machine en tant que matériel alimenté par batterie, avec quelques exigences réglementaires. Contactez le Ministère des transports américain ou l'organisme approprié dans votre pays pour tout détail sur la réglementation relative au transport des batteries ou de la machine équipée de batteries.

Pour plus de détails sur l'expédition des batteries, contactez votre dépositaire-réparateur agréé.

Utilisation du chargeur de batteries ion-lithium

Voir la Figure 52 pour une vue d'ensemble des cordons d'alimentation du chargeur de batteries.

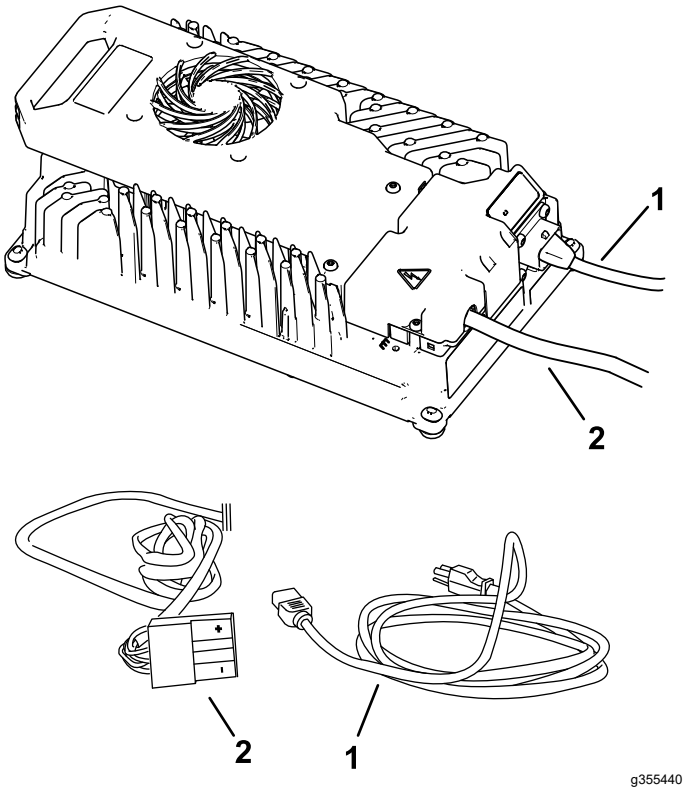


Figure 52

1. Cordon d'alimentation
2. Connecteur de sortie et cordon

Remarque: Le chargeur fourni avec la machine peut différer de celui présenté sur la photo.

Connexion à une source d'alimentation

⚠ DANGER

Le contact avec l'eau pendant la charge de la machine peut causer un choc électrique et entraîner des blessures ou la mort.

- **Ne manipulez pas la fiche ou le chargeur si vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.**
- **Ne chargez pas les batteries sous la pluie ou dans des lieux humides.**

Pour réduire le risque de choc électrique, ce chargeur est muni d'une fiche de terre. Si la fiche ne rentre pas dans la prise murale, d'autres types de fiche de terre sont disponibles; contactez un dépositaire-réparateur agréé.

Ne modifiez en aucun cas le chargeur ou la fiche du cordon d'alimentation.

Important: **Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas percé ou fendu. N'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Ne faites pas passer le cordon dans des flaques d'eau ou de l'herbe détrempée.**

1. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise correspondante du chargeur.

   ⚠ ATTENTION

   S'il est endommagé, le cordon d'alimentation du chargeur peut causer un choc électrique ou un incendie.

   Examinez soigneusement le cordon d'alimentation avant d'utiliser le chargeur. Si le cordon est endommagé, n'utilisez pas le chargeur avant de l'avoir remplacé.

2. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de terre.

Charge des batteries ion-lithium

⚠ PRUDENCE

Si vous essayez de charger les batteries avec un chargeur non fourni par Toro, une surchauffe et d'autres dysfonctionnements associés peuvent se produire et causer des dommages matériels et/ou des blessures.

Chargez les batteries avec les chargeurs fournis par Toro.

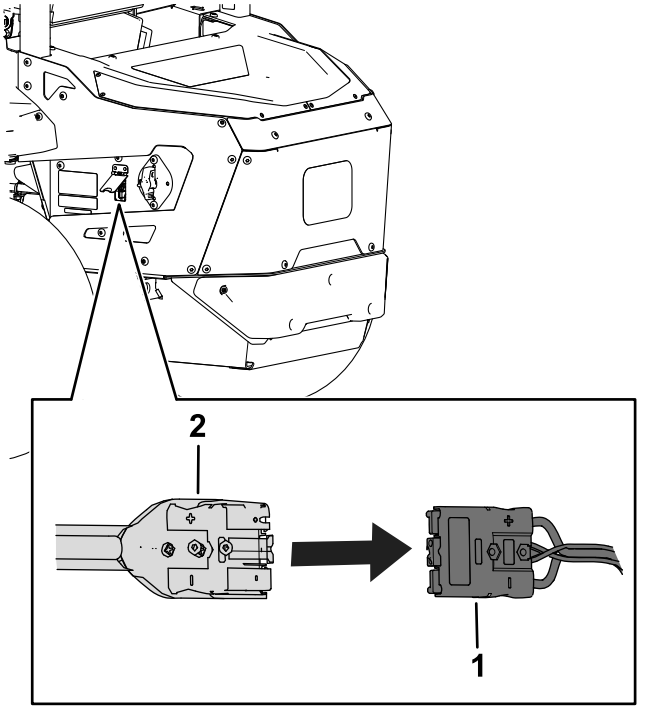
Plage de température recommandée pour la charge : 0 à 45 °C (32 à 113 °F)

Important: **Chargez les batteries uniquement à des températures comprises dans la plage recommandée.**

Remarque: Le chargeur ne fonctionnera pas en dehors des températures minimum et maximum indiquées.

1. Garez la machine dans la zone désignée pour la charge.
2. Coupez le moteur de la machine et enlevez la clé.

   Remarque: Ne tournez pas le coupe-batterie à la position HORS TENSION, car les batteries ne pourront pas se charger.
3. Vérifiez que les connecteurs sont exempts de poussière et de débris.
4. Insérez le connecteur de sortie du chargeur dans le connecteur du chargeur sur la machine.



g431781

Figure 53

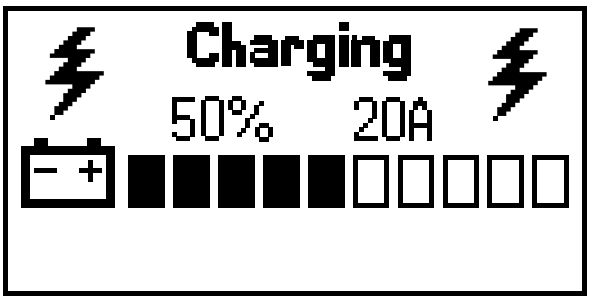
1. Connecteur de la machine 2. Connecteur du chargeur

5. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur à une source d'alimentation.
6. Vérifiez sur l'InfoCenter que les batteries sont en train de se charger.

   Remarque: L'InfoCenter indique le pourcentage de charge et l'ampérage des batteries.

   Les batteries de tension inférieure se chargent les premières; une fois qu'elles ont atteint la tension des autres batteries, toutes les batteries se chargent simultanément.

   Lorsque la charge est terminée, l'InfoCenter affiche 10 barres pleines.



g356360

Figure 54

7. Lorsque la machine atteint un niveau de charge suffisant, débranchez le connecteur du chargeur du connecteur de la machine.
8. Rangez le connecteur du chargeur et le cordon d'alimentation dans une position où ils ne pourront pas être endommagés.
9. Démarrez la machine.
10. Vérifiez le niveau de charge sur l'InfoCenter.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

⚠ ATTENTION

La modification de la machine, de pièces et/ou d'accessoires d'origine peut affecter la garantie, la maniabilité et la sécurité de la machine. Les modifications non autorisées de la machine d'origine et/ou l'utilisation de pièces autres que des pièces Toro d'origine peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

- **N'effectuez aucune modification non autorisée sur la machine, les pièces et/ou des accessoires.**
- **Utilisez exclusivement des pièces Toro d'origine.**

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de régler, nettoyer, réviser ou quitter la machine, effectuez la procédure suivante :
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Débrayez toutes les commandes et la prise de force.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Coupez le moteur de la machine et enlevez la clé.
  - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  - Laissez refroidir les composants de la machine.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Vérifiez souvent le fonctionnement du frein de stationnement. Faites l'entretien des freins selon les besoins.
- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Ne vous fiez pas uniquement à des crics hydrauliques ou mécaniques pour soutenir la machine; soutenez-la avec des chandelles quand vous la soulevez.
- Examinez les lames avec prudence. Manipulez toujours les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des surfaces chaudes.
- Maintenez toutes les fixations serrées, en particulier les fixations des lames.

Programme d'entretien recommandé

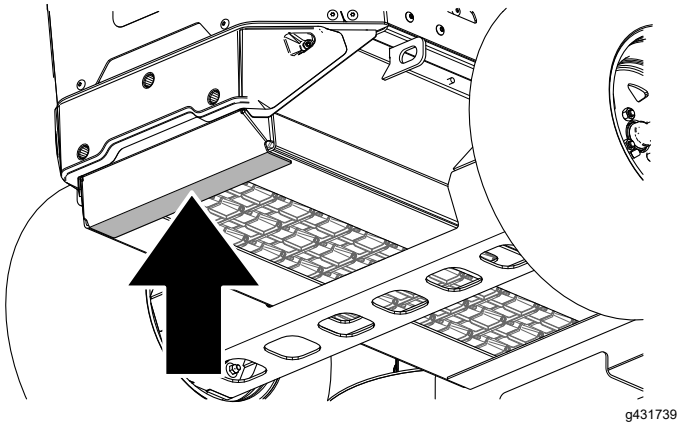
Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 50 premières heures de fonctionnement	• Vidangez le liquide de transmission.
Après les 100 premières heures de fonctionnement	• Contrôlez les écrous de roues.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le système de sécurité. • Contrôle de la ceinture de sécurité. • Examinez les lames. • Nettoyez le dessous du tablier de coupe. • Nettoyez la suspension.
Toutes les 50 heures	• Contrôlez la pression des pneus.
Toutes les 100 heures	• Graissez les pivots de levage du tablier de coupe.
Toutes les 500 heures	• Vidangez le liquide de transmission.

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Avant le remisage	• Peignez les surfaces écaillées. • Effectuez tous les contrôles et entretiens nécessaires avant de remiser la machine.
Une fois par an	• Graissez les moyeux des roues pivotantes.

Procédures avant l'entretien

Levage de la machine

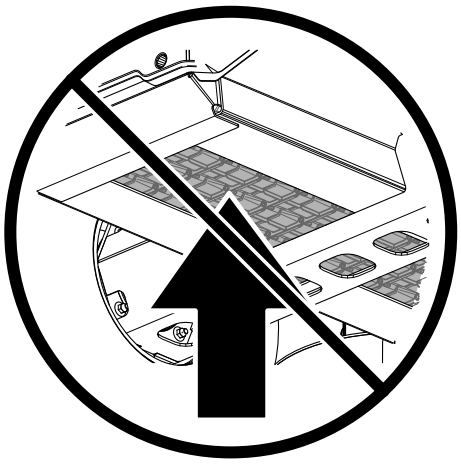
Chaque fois que vous levez l'arrière de la machine, soutenez-la en plaçant un support sous le support arrière.



g431739

Figure 55

Important: **Ne soutenez pas la machine sous les batteries, au risque d'endommager les batteries.**

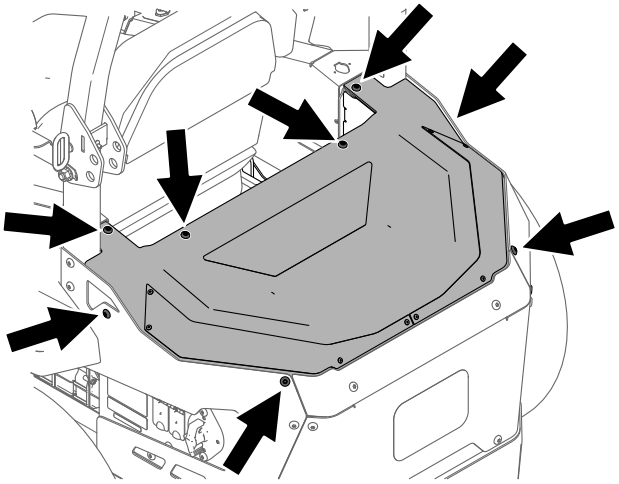


g431738

Figure 56

Dépose du couvercle arrière

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, placez la commande des lames en position désengagée et les leviers de commande de déplacement à la position STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Tournez le coupe-batterie à la position HORS TENSION.
4. Retirez les 8 vis qui fixent le capot arrière.
5. Déposez le couvercle.



g401469

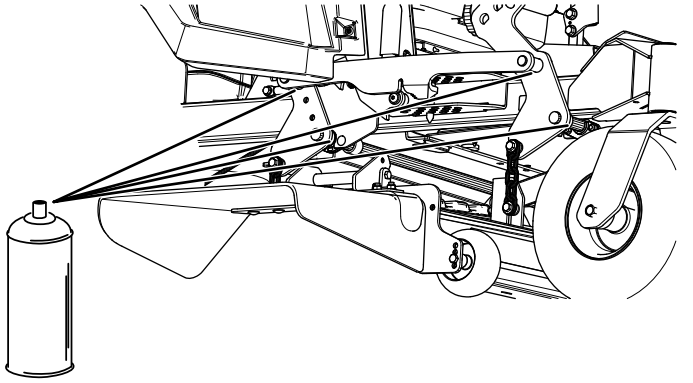
Figure 57

Lubrification

Graissage des pivots de levage du tablier de coupe

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Graissez les pivots de levage du tablier avec une huile légère ou lubrifiant en aérosol.



g336930

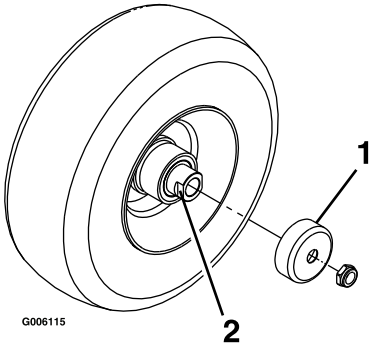
Figure 58

Graissage des moyeux des roues pivotantes

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Type de graisse : graisse au lithium ou au molybdène

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez la roue pivotante de la fourche.
4. Déposez les protège-joints du moyeu de roue.



g006115

Figure 59

1. Protège-joint
2. Écrou d'écartement avec méplats

5. Déposez un des écrous d'écartement de l'arbre de la roue pivotante.

   Remarque: Du frein-filet a été appliqué pour bloquer les écrous d'écartement sur l'arbre de roue.
6. Déposez l'arbre de la roue en laissant l'autre écrou d'écartement en place.
7. Faites levier pour déposer les joints, et vérifiez l'état et l'usure des roulements; remplacez-les au besoin.
8. Garnissez les roulements de graisse universelle.
9. Insérez 1 roulement, assorti d'un joint neuf, dans la roue.

   Remarque: Vous devez remplacer les joints.
10. Si les deux écrous d'écartement ont été retirés (ou se sont détachés) de l'arbre de roue, appliquez du frein-filet sur l'un d'entre eux et vissez-le sur l'arbre de roue, méplats tournés vers l'extérieur.

    Remarque: Ne vissez pas complètement l'écrou d'écartement au bout de l'arbre de roue.

Laissez environ 3 mm (⅛ po) entre la surface extérieure de l'écrou d'écartement et l'extrémité de l'arbre de roue dans l'écrou.

11. Insérez l'ensemble écrou et arbre de roue dans la roue, du côté roulement et joint neuf.
12. L'extrémité ouverte de la roue étant tournée vers le haut, garnissez de graisse universelle la zone à l'intérieur de la roue autour de l'arbre.
13. Insérez le second roulement, assorti d'un joint neuf, dans la roue.
14. Appliquez du frein-filet sur le filetage du second écrou d'écartement et vissez-le sur l'arbre de roue, les méplats tournés vers l'extérieur.
15. Serrez l'écrou à un couple de 8 à 9 N·m (71 à 80 po-lb), desserrez-le puis resserrez-le à un couple de 2 à 3 N·m (20 à 25 po-lb).

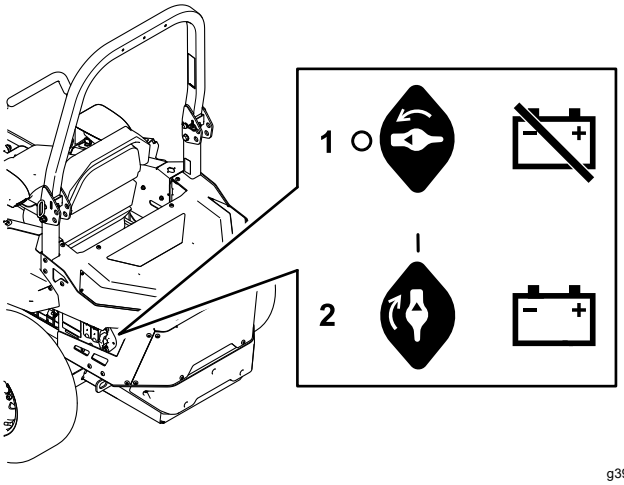
    Remarque: Attention à ne pas faire dépasser l'arbre de roue de l'écrou.
16. Posez les protège-joints sur le moyeu, puis insérez la roue dans la fourche pivotante.
17. Montez le boulon et serrez l'écrou à fond.

Important: **Pour ne pas endommager les joints et les roulements, vérifiez fréquemment le réglage des roulements en faisant tourner la roue pivotante. Elle ne doit pas tourner librement (plus de 1 ou 2 tours) ni présenter de jeu latéral. Si la roue tourne librement, ajustez l'écrou d'écartement jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance, puis appliquez du frein-filet sur son filetage.**

Entretien du système électrique

Utilisation du coupe-batterie

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez le chargeur de batteries s'il est branché.
4. Tournez le coupe-batterie à la position voulue pour mettre la machine hors tension ou sous tension.



g398467

Figure 60

1. Tourner le coupe-batterie à la position HORS TENSION pour mettre la machine hors tension
2. Tourner le coupe-batterie à la position SOUS TENSION pour mettre la machine sous tension

Entretien des batteries

Remarque: La machine est équipée de 10 batteries ion-lithium.

Les batteries ion-lithium doivent être mises au rebut ou recyclées conformément à la réglementation locale et fédérale. Si une batterie nécessite un entretien, contactez votre dépositaire-réparateur agréé.

N'ouvrez pas le compartiment principal d'une batterie. En cas de problèmes de batterie, contactez votre dépositaire-réparateur agréé.

Entretien des batteries ion-lithium

⚠ ATTENTION

Les batteries contiennent une tension élevée qui peut causer des brûlures ou un choc électrique.

- **N'essayez pas d'ouvrir les batteries.**
- **Faites preuve d'une extrême prudence quand vous manipulez une batterie dont le bac est fissuré.**
- **Utilisez uniquement le chargeur conçu pour les batteries.**

Les batteries lithium-ion gardent une charge suffisante pour effectuer les travaux prévus sur toute leur durée de vie.

Pour optimiser la durée de vie et l'utilisation des batteries, respectez les consignes suivantes :

- N'ouvrez pas les batteries.
- Remisez/garez la machine dans un garage ou un lieu de remisage propre et sec, **à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur, de la pluie et de l'humidité.** Ne la rangez pas dans un lieu où la température dépasse la plage spécifiée sous Conseils de remisage des batteries (page 67). **Les températures en dehors de cette plage endommageront les batteries.** Les températures élevées pendant le remisage, notamment quand la charge des batteries est élevée, réduisent la durée de vie des batteries.
- Si vous devez remiser la machine plus de 10 jours de suite, placez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil, de la pluie et de l'humidité.
- Si vous tondez lorsqu'il fait très chaud ou en plein soleil, la batterie peut surchauffer. Si cela se produit, un avertissement de haute température apparaît sur l'InfoCenter, les unités de coupe se désengagent et la machine ralentit.

  Conduisez immédiatement la machine dans un endroit frais, à l'abri du soleil, coupez le moteur et laissez refroidir complètement les batteries avant de reprendre le travail.
- Maintenez les lames de coupe bien affûtées. Une lame émoussée augmente la consommation d'énergie et réduit la capacité de travail de la machine sur chaque charge.
- Utilisez l'éclairage seulement si nécessaire.

Entretien du chargeur de batteries

Important: **Confiez toutes les réparations électriques à un dépositaire-réparateur agréé.**

Le chargeur n'a besoin que de très peu d'entretien à part le protéger des dommages et des intempéries.

- Nettoyez les cordons et le boîtier du chargeur avec un chiffon légèrement humide après chaque utilisation.

  Remarque: Ne nettoyez pas la graisse diélectrique sur les bornes.
- Enroulez les cordons quand ils ne servent pas.
- Vérifiez régulièrement l'état des cordons d'alimentation, et remplacez-les par des cordons agréés par Toro si nécessaire.

Emplacement des fusibles

Le système électrique est protégé par des fusibles. Il ne nécessite aucun entretien. Voir le *Manuel d'entretien* pour savoir comment tester et faire l'entretien des fusibles du moteur.

Déposez le couvercle arrière pour accéder aux fusibles.

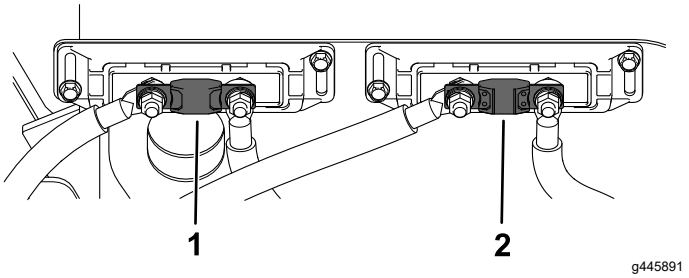
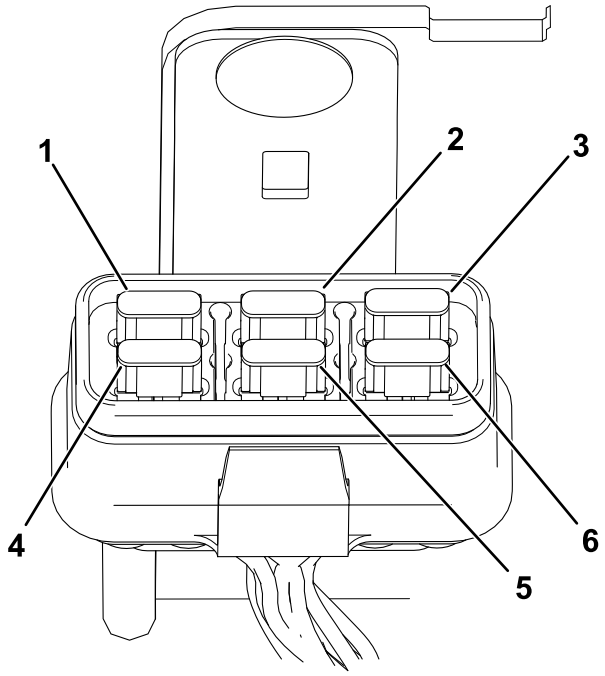


Figure 61

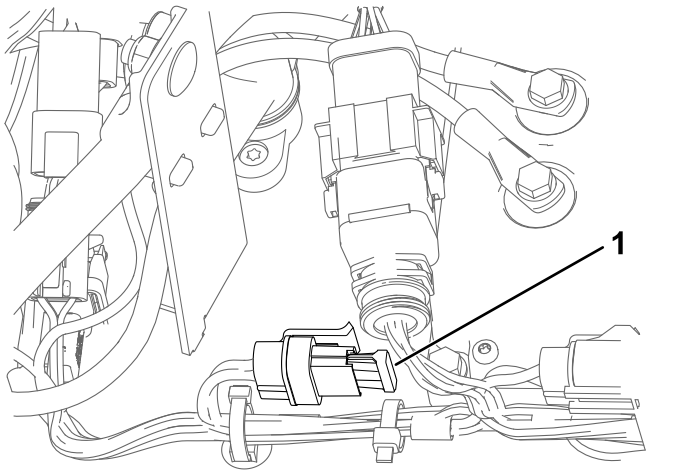
1. Fusible des moteurs d'entraînement (200 A)
2. Fusible des moteurs de tablier (200 A)



g445889

Figure 62

1. Fusible d'alimentation du TEC (5 A)
2. Fusible d'accessoire 12 V (5 A)
3. Fusible du système télématique (2 A)
4. Fusible logique TEK (2 A)
5. Fusible d'alimentation du TEC (5 A)
6. Fusible du système (7,5 A)



g445890

Figure 63

1. Fusible du module CC/CC(10 A)

Entretien du système d'entraînement

Contrôle de la ceinture de sécurité

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas usée ni entaillée, et que l'enrouleur et la boucle fonctionnent correctement. Remplacez la ceinture de sécurité si elle est endommagée.

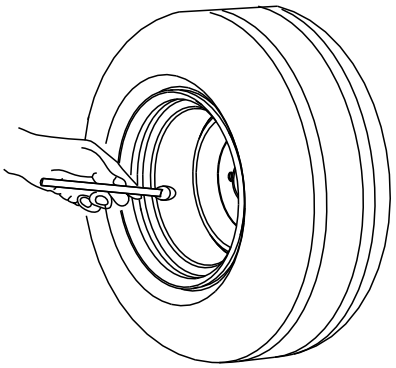
Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

Maintenez les pneus arrière gonflés entre 0,83 et 0,97 bar (12 et 14 psi).

Important: **Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe.**

Remarque: Les pneus avant sont du type semi-pneumatique et ne nécessitent pas de contrôle de la pression.



G001055

g001055

Figure 64

Contrôle des écrous de roues

Périodicité des entretiens: Après les 100 premières heures de fonctionnement—Contrôlez les écrous de roues.

Contrôlez et serrez les écrous de roue à un couple de 75 à 88 N·m (55 à 65 pi-lb).

Vidange du liquide de transmission

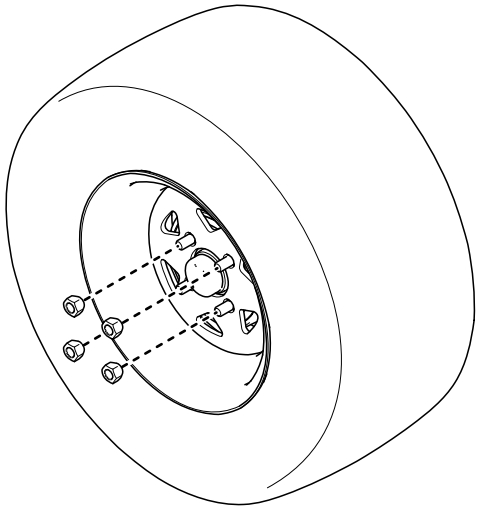
Périodicité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement

Toutes les 500 heures

Type de liquide : Huile synthétique HV pour moteur électrique Toro.

Capacité : 150 mL (5 oz liq.)

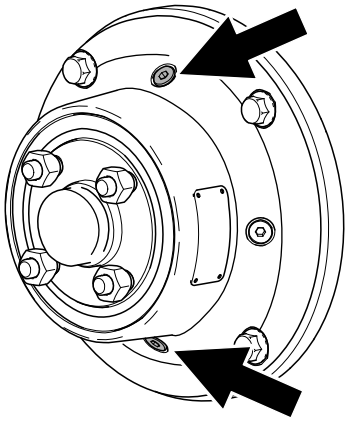
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez la roue.



g409011

Figure 65

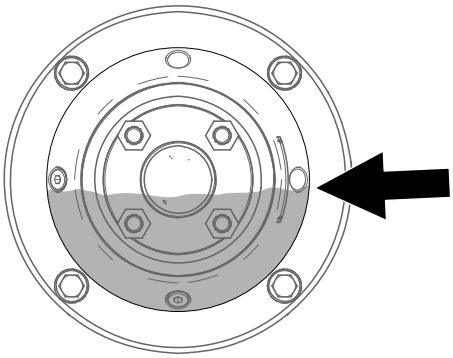
4. Placez un bac de vidange sous la transmission.
5. Retirez les bouchons supérieur et inférieur. Laissez le liquide s'écouler.



g380054

Figure 66

6. Remettez en place le bouchon inférieur et serrez-le à un couple de 7 à 8 N·m (62 à 70 po-lb).
7. Retirez un bouchon latéral.
8. Versez du liquide comme spécifié au début de cette procédure par l'orifice supérieur jusqu'à ce que le niveau atteigne l'ouverture du bouchon latéral.



g380053

Figure 67

9. Remettez en place les bouchons supérieur et latéral. Serrez à un couple de 7 à 8 N·m (62 à 70 po-lb).
10. Reposez la roue et serrez les écrous de roue à un couple de 75 à 88 N·m (55 à 65 pi-lb).
11. Répétez cette procédure pour l'autre transmission.

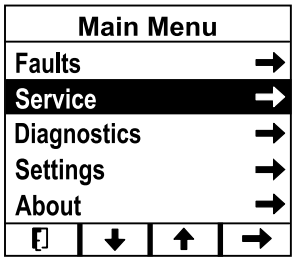
Réglage de la plage de vitesse maximale

Remarque: L'InfoCenter n'affiche que 2 éléments à la fois; toutefois, les figures suivantes montrent les menus dans leur intégralité pour illustrer le contexte.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les

leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.

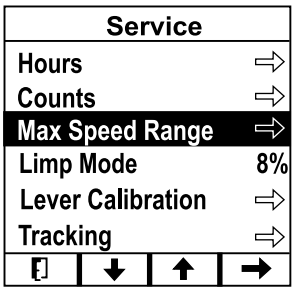
2. Autorisez l'accès aux menus protégés; voir Accès aux menus protégés (page 20).
3. Dans le MENU PRINCIPAL, naviguez jusqu'à l'option ENTRETIEN et appuyez sur le bouton →.



g376300

Figure 68

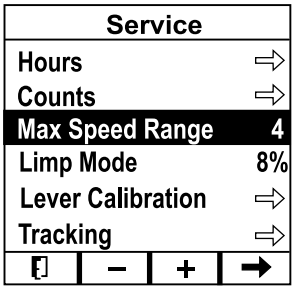
4. Dans le menu ENTRETIEN, naviguez jusqu'à l'option MAX SPEED RANGE (plage de vitesse maximale) et appuyez sur le bouton →.



g425331

Figure 69

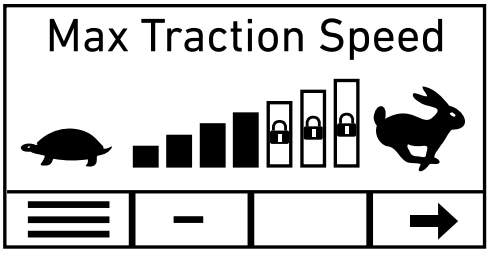
5. Réglez la plage de vitesse maximale à votre convenance.



g425330

Figure 70

Remarque: Le chiffre indique la vitesse maximale (de 2 à 7) que l'utilisateur peut sélectionner sur l'écran d'information principal, comme montré.



g425332

Figure 71

6. Appuyez sur le bouton pour enregistrer la nouvelle valeur.

Entretien des commandes

Réglage de la position des leviers de commande

Réglage de la hauteur des leviers

Vous pouvez ajuster la hauteur des leviers de commande de déplacement en fonction de votre taille.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez les fixations qui maintiennent le levier de commande de déplacement sur l'arbre du bras de commande.

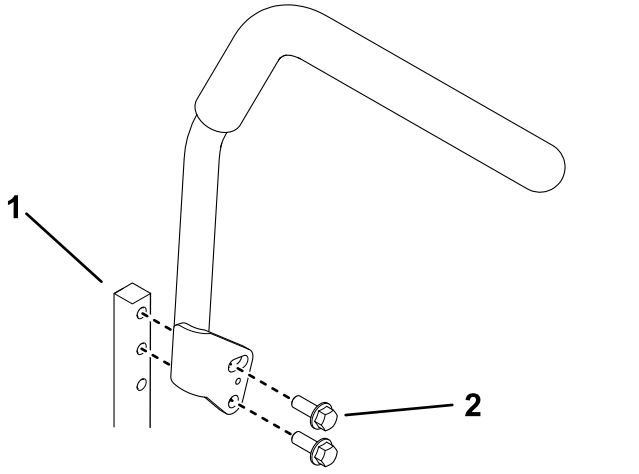


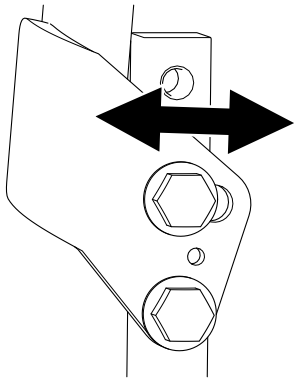
Figure 72

1. Boulon (2)
2. Arbre du bras de commande

4. Placez le levier de commande dans les trous suivants. Fixez le levier avec les fixations.
5. Répétez la procédure pour le levier de commande opposé.

Réglage de l'angle des leviers

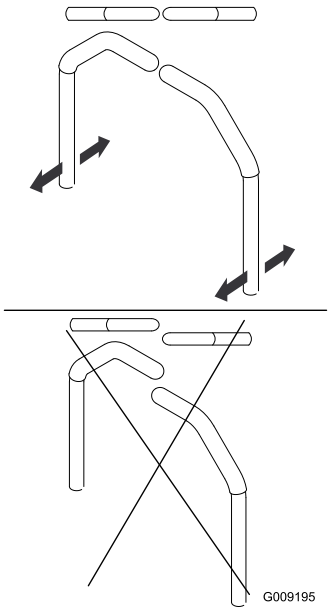
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez le boulon supérieur qui fixe le levier de commande à l'arbre du bras de commande.
4. Desserrez le boulon inférieur jusqu'à ce qu'il soit possible de faire pivoter le levier de commande en avant ou en arrière. Resserrez les deux boulons pour fixer la commande à sa nouvelle position.



g401470

Figure 73

5. Répétez la procédure pour le levier de commande opposé.



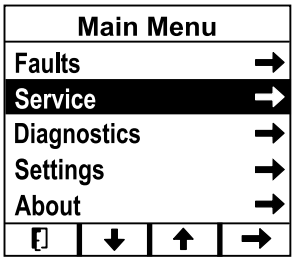
g009195

Figure 74

Étalonnage des leviers

Remarque: L'InfoCenter n'affiche que 2 éléments à la fois; toutefois, les figures suivantes montrent les menus dans leur intégralité pour illustrer le contexte.

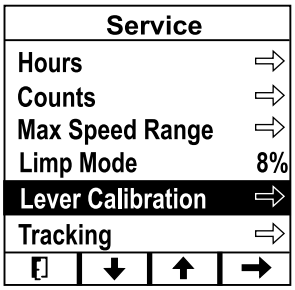
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Autorisez l'accès aux menus protégés; voir Accès aux menus protégés (page 20).
3. Dans le MENU PRINCIPAL, naviguez jusqu'à l'option ENTRETIEN et appuyez sur le bouton →.



g376300

Figure 75

4. Dans le menu ENTRETIEN, naviguez jusqu'à l'option LEVER CALIBRATION et appuyez sur le bouton →.



g425329

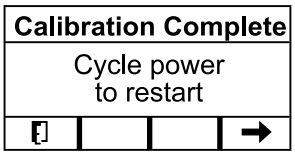
Figure 76

5. Suivez les indications à l'écran. Appuyez sur le bouton 💾 après chaque étape; pour quitter l'étalonnage, appuyez sur le bouton Quitter.

Écran	Action
Lever Calibration Press NEXT to begin	Appuyez sur le bouton →.
Left Forward Hold LEFT FORWARD and press SAVE	Maintenez le levier de commande de déplacement gauche complètement à la position MARCHE AVANT et appuyez sur le bouton 💾.

Écran	Action
Left Reverse Hold LEFT in REVERSE and press SAVE	Maintenez le levier de commande de déplacement gauche complètement à la position MARCHE ARRIÈRE et appuyez sur le bouton.
Left Neutral Hold LEFT in NEUTRAL and press SAVE	Maintenez le levier de commande de déplacement gauche à la position POINT MORT et appuyez sur le bouton.
Right Forward Hold RIGHT FORWARD and press SAVE	Maintenez le levier de commande de déplacement droit complètement à la position MARCHE AVANT et appuyez sur le bouton.
Right Reverse Hold RIGHT in REVERSE and press SAVE	Maintenez le levier de commande de déplacement droit complètement à la position MARCHE ARRIÈRE et appuyez sur le bouton.
Right Neutral Hold RIGHT in NEUTRAL and press SAVE	Maintenez le levier de commande de déplacement droit à la position POINT MORT et appuyez sur le bouton.
Lever Calibration Calibration Complete Press NEXT	Appuyez sur le bouton.

6. Lorsque vous avez terminé, que vous quittez l'écran ou que l'étalonnage a échoué, coupez le moteur de la machine puis remettez-le en marche pour effacer l'écran.



g377652

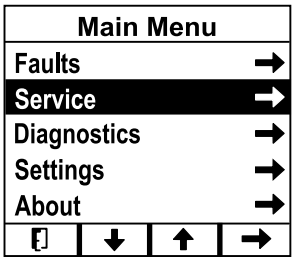
Figure 77

Réglage du parallélisme des roues

Si vous poussez également les deux leviers de commande de déplacement en avant et que la machine tire d'un côté, corrigez la dérive comme suit.

Remarque: L'InfoCenter n'affiche que 2 éléments à la fois; toutefois, les figures suivantes montrent les menus dans leur intégralité pour illustrer le contexte.

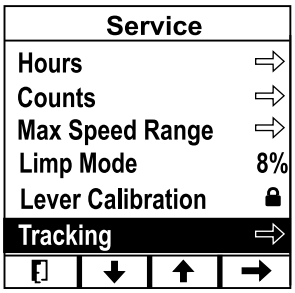
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Dans le MENU PRINCIPAL, naviguez jusqu'à l'option ENTRETIEN et appuyez sur le bouton.



g376300

Figure 78

3. Dans le menu ENTRETIEN, naviguez jusqu'à l'option TRACKING et appuyez sur le bouton.

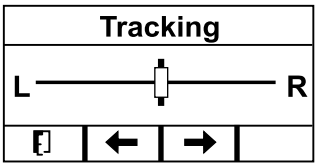


g426844

Figure 79

4. Réglez le parallélisme vers la gauche ou la droite.

   Remarque: Si vous réglez le parallélisme vers la gauche, la machine va se diriger vers la gauche; à l'inverse, si elle va se diriger vers la droite si vous régler le parallélisme vers la droite.



g377650

Figure 80

5. Appuyez sur le bouton .

Entretien du tablier de coupe

Entretien des lames

Pour un bon résultat, les lames doivent toujours être bien aiguisées. Il est utile de prévoir des lames de rechange pour le remplacement et le réaffûtage.

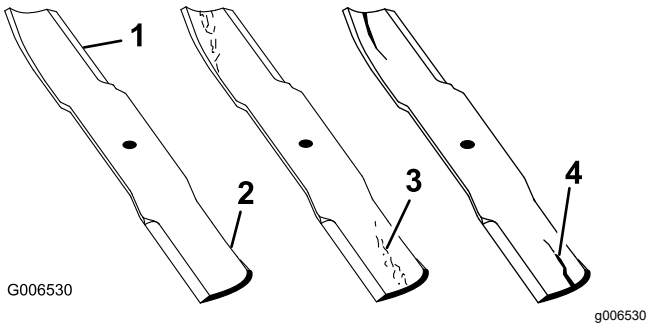
Avant le contrôle ou l'entretien des lames

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez le chargeur de batteries s'il est branché.
4. Tournez le coupe-batterie à la position HORS TENSION.

Contrôle des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames.
2. Si les lames sont émoussées ou présentent des indentations, déposez-les et aiguisez-les; voir Aiguisage des lames (page 59).
3. Inspectez les lames, et plus particulièrement l'ailette.
4. Remplacez immédiatement toute lame fendue, usée ou qui présente une entaille sur cette partie.



g006530

Figure 81

1. Tranchant
2. Ailette
3. Usure/formation d'une entaille
4. Fissure

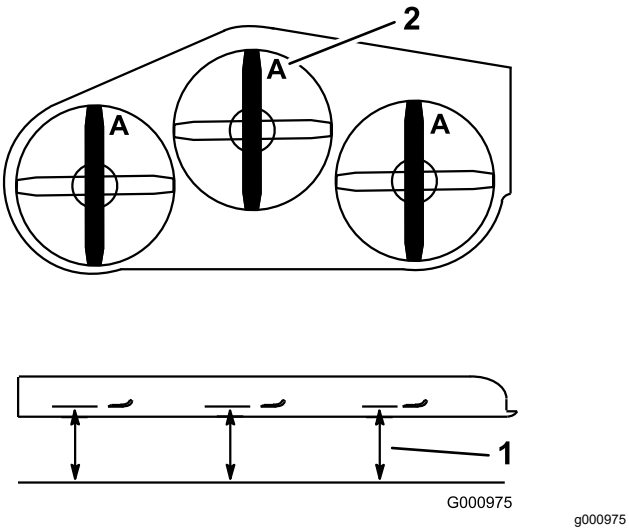
Détection des lames faussées

⚠ ATTENTION

Une lame faussée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, et causer des blessures graves.

- **Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.**
- **Ne créez pas d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.**

1. Tournez les lames dans le sens longitudinal.
2. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position **A**) des lames.



g000975

Figure 82

1. Point de mesure entre la lame et le sol plat
2. Position A

3. Tournez les lames à 180°.
4. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit qu'à l'opération 2 ci-dessus.

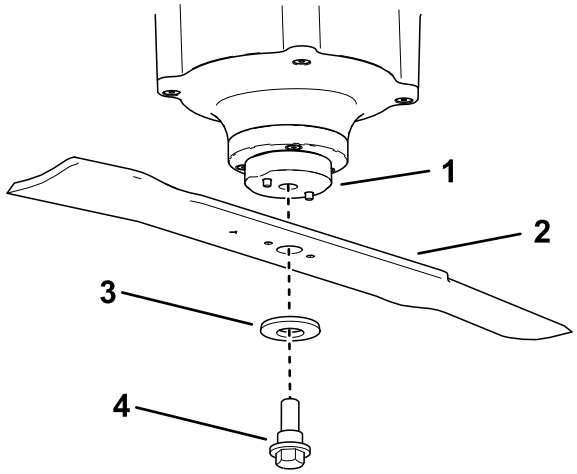
   Remarque: Les mesures obtenues aux opérations 2 et 3 ne doivent pas différer de plus de 3 mm (⅛ po).

   Remarque: Si la différence est supérieure à 3 mm (⅛ po), remplacez la lame.

Dépose des lames

Remplacez les lames si elles heurtent un obstacle, ou si elles sont déséquilibrées ou faussées.

1. Placez une clé sur le méplat du disque de retenue de la lame ou maintenez l'extrémité de la lame à l'aide d'un chiffon ou d'un gant épais.
2. Retirez de l'axe le boulon, la rondelle et la lame.



g376322

Figure 83

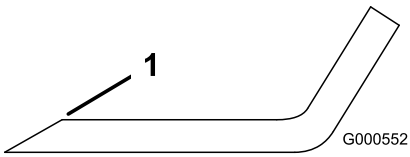
1. Disque de retenue de la lame
2. Lame
3. Rondelle
4. Boulon de lame

Aiguisage des lames

1. Au moyen d'une lime, aiguisez les tranchants aux deux extrémités de la lame.

   Remarque: Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine.

   Remarque: Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.



g000552

Figure 84

1. Aiguiser en conservant l'angle d'origine

2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur.

   Remarque: Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée. Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de l'ailette seulement.

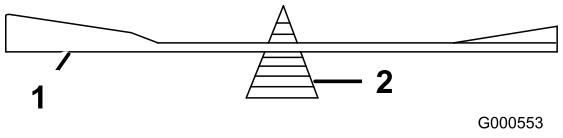


Figure 85

1. Lame
2. Équilibreur

3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

Pose des lames

⚠ ATTENTION

L'utilisation d'une machine après l'installation incorrecte de la lame et/ou l'utilisation d'une lame et de fixations de lame d'autres constructeurs peuvent entraîner la projection d'une lame ou d'un composant de lame de sous le tablier et provoquer des blessures graves ou mortelles.

Installez toujours des lames et des fixations Toro d'origine conformément aux instructions.

1. Montez la lame sur l'axe.

   Remarque: Assurez-vous que le côté bombé de la rondelle est tourné vers le bas, comme montré, pour garantir la qualité de la coupe.

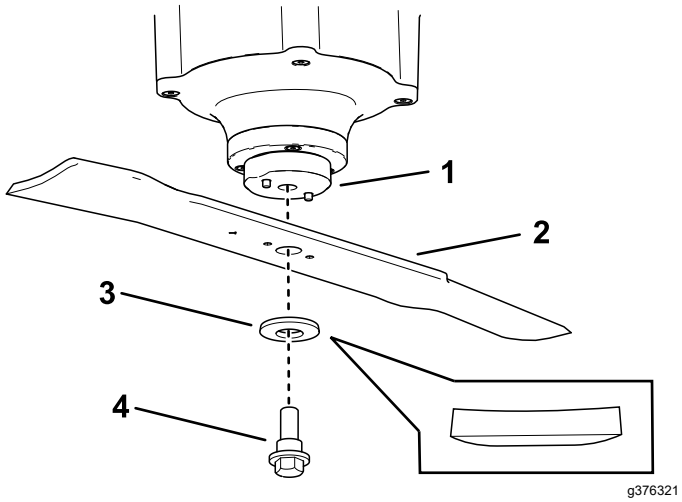


Figure 86

1. Disque de retenue de la lame
2. Lame
3. Rondelle
4. Boulon de lame

2. Placez une clé sur le méplat de l'axe de pivot et serrez l'écrou de lame à un couple de 75 à 81 N·m (55 à 60 pi-lb).

Mise à niveau du tablier de coupe

Préparation de la machine

Vérifiez que le tablier de coupe est de niveau chaque fois que vous l'installez ou si la tonte de la pelouse semble irrégulière.

Réglez l'horizontalité transversale du tablier de coupe avant de régler son inclinaison avant/arrière.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez le chargeur de batteries s'il est branché.
4. Tournez le coupe-batterie à la position HORS TENSION.
5. Vérifiez la pression des pneus des deux roues motrices; voir Contrôle de la pression des pneus (page 51).
6. Vérifiez si des lames sont faussées. Déposez et remplacez les lames faussées avant de poursuivre; voir Entretien des lames (page 58).
7. Levez le tablier de coupe à la position de transport-verrouillage ou à la position de hauteur de coupe la plus élevée.
8. Réglez l'inclinaison du tablier de coupe au réglage le plus bas; voir Réglage de l'inclinaison du tablier de coupe (page 35).

Contrôle de la hauteur transversale du tablier de coupe

1. Tournez les lames pour les mettre parallèles dans le sens transversal.
2. Mesurez la distance entre la pointe des lames et la surface plane.

   Remarque: Si les deux mesures diffèrent de plus de 5 mm (3/16 po), un réglage s'impose; voir Mise à niveau du tablier de coupe (page 60).

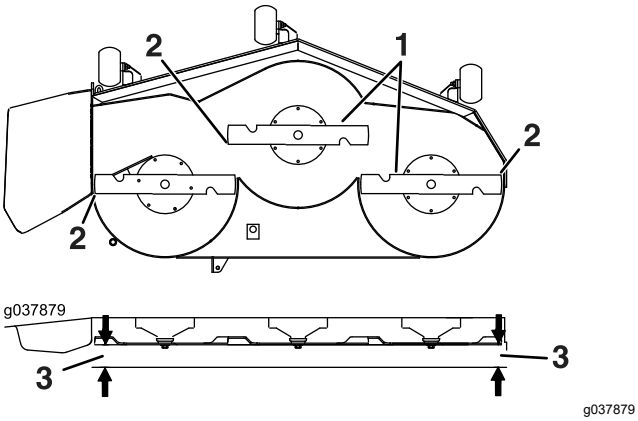


Figure 87

Tondeuse à éjection latérale

1. Lames parallèles entre elles
2. Pointe de lame
3. Mesurer la distance entre la pointe de la lame et la surface plane ici

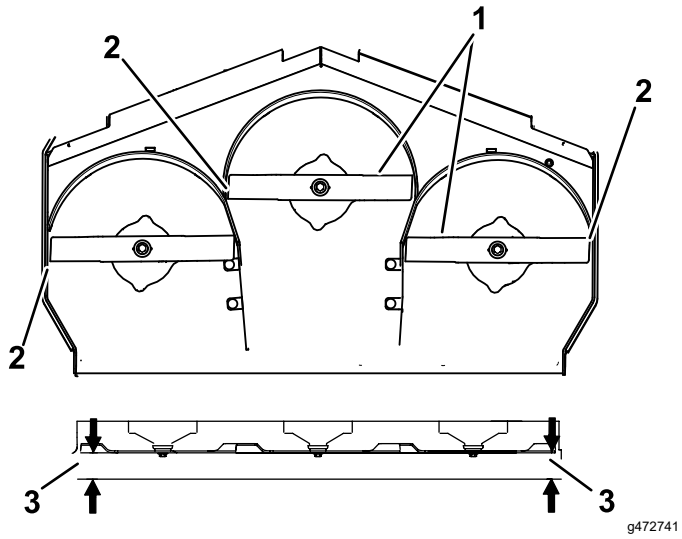


Figure 88

Tondeuse à éjection arrière

1. Lames parallèles entre elles
2. Pointe de lame
3. Mesurer la distance entre la pointe de la lame et la surface plane ici

Contrôle du réglage de l'inclinaison avant/arrière du tablier de coupe

1. Placez la machine sur une surface plane et tournez les lames dans le sens longitudinal.
2. Mesurez la distance entre la pointe de la lame avant et la pointe de la lame arrière par rapport à la surface plane.

Remarque: Les lames doivent être plus basses de 4,8 à 6 mm (3/16 à ¼ po) à l'avant qu'à l'arrière.

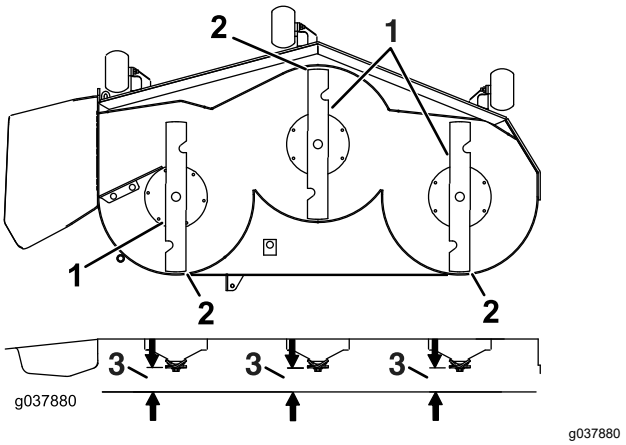


Figure 89

Tondeuse à éjection latérale

1. Lames dans le sens longitudinal
2. Pointe de lame
3. Mesurer la distance entre la pointe de la lame et la surface plane ici

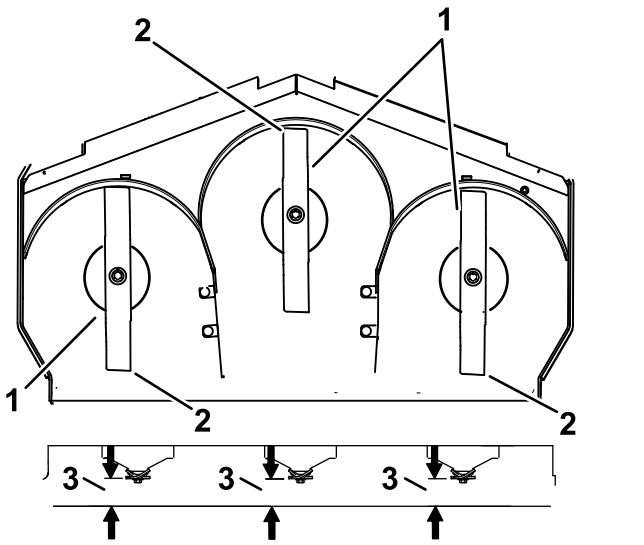


Figure 90

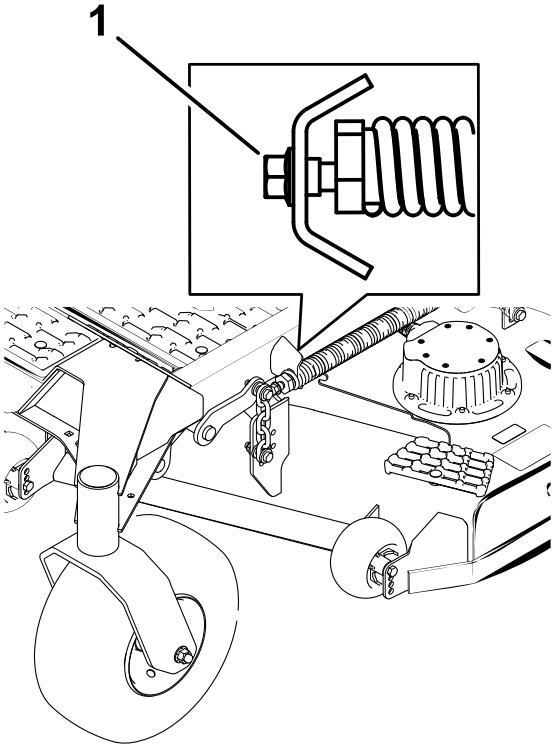
Tondeuse à éjection arrière

1. Lames dans le sens longitudinal
2. Pointe de lame
3. Mesurer la distance entre la pointe de la lame et la surface plane ici

Mise à niveau du tablier de coupe

1. Placez les galets de protection dans les trous supérieurs ou retirez-les complètement.
2. Levez le tablier de coupe à la position de transport-verrouillage ou à la position de hauteur de coupe la plus élevée.
3. Desserrez lentement la vis de réglage sur le ressort d'aide au levage jusqu'à ce que vous puissiez enlever la vis.

   Remarque: Conservez la vis pour la repose.

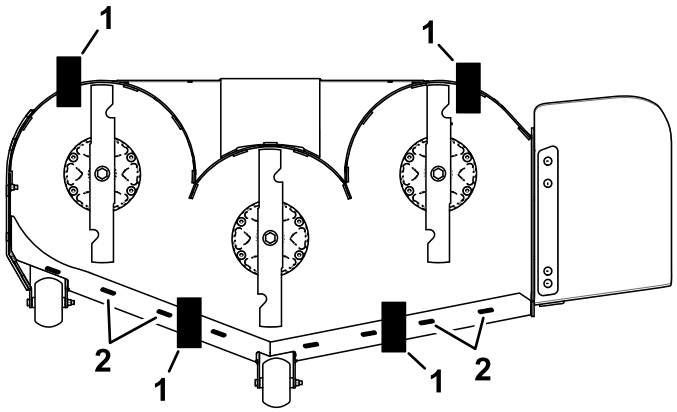


g402250

Figure 91

1. Vis de réglage

4. Placez deux cales de 7,3 cm (2⅞ po) d'épaisseur chacune sous les bords arrière et avant du tablier de coupe. Ne placez pas les cales sous les galets anti-scalp ou sous les soudures.



g402248

Figure 92

Vue de dessous

1. Cale – 73 mm (2⅞ po)
2. Soudures

5. Réglez la commande de hauteur de coupe à la position 76 mm (3 po).
6. Tournez prudemment les lames pour qu'elles soient parallèles dans le sens transversal.

7. Desserrez les contre-écrous aux quatre coins du tablier afin que le tablier repose solidement sur les 4 cales.

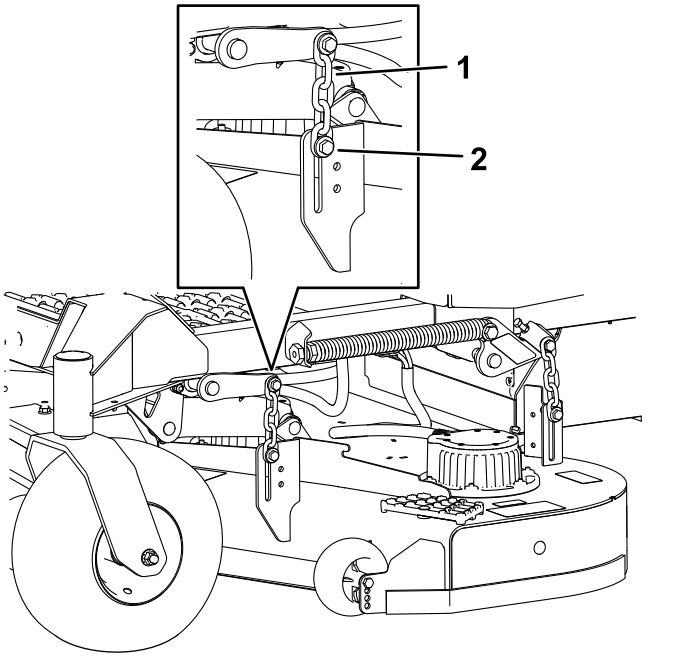


Figure 93

1. Chaîne
2. Boulon et contre-écrou

8. Supprimez le jeu des chaînes du tablier et vérifiez que la pédale de levage du tablier est poussée contre la butée.
9. Serrez les 4 contre-écrous.
10. Vérifiez que les cales sont parfaitement ajustées sous la jupe du tablier de coupe et que tous les boulons sont bien serrés
11. Vérifiez le niveau transversal du tablier de coupe et l'inclinaison de la lame; répétez cette procédure si nécessaire.
12. Élevez le tablier de coupe en position de transport (140 mm ou 5½ po).
13. Reposez les galets anti-scalp que vous avez déposés.
14. Remettez la vis de réglage du ressort d'aide au levage que vous avez retirée à l'opération 3.

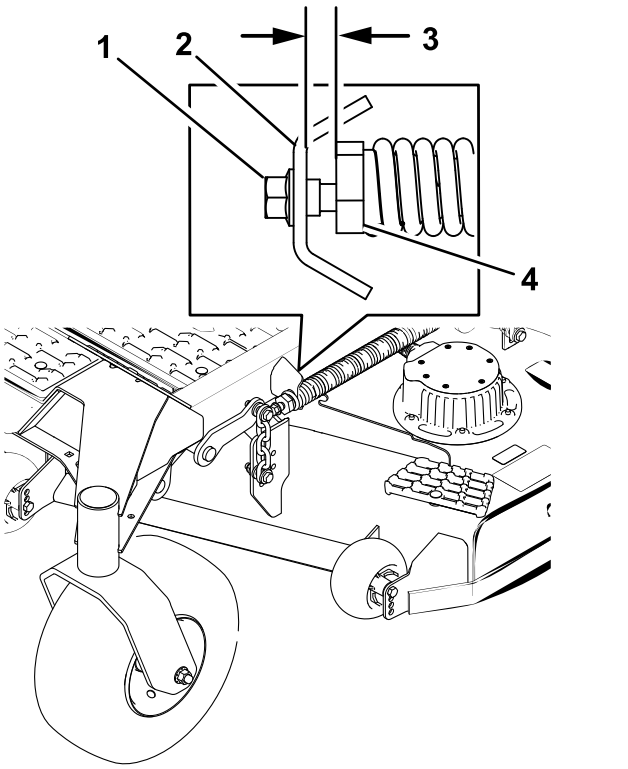


Figure 94

1. Vis de réglage
2. Support
3. Écartement de 22 à 29 mm (⅞ à 1⅛ po)

15. Réglez l'écartement entre la vis de réglage du ressort et le support entre 22 et 29 mm (⅞ et 1⅛ po).

Remplacement du déflecteur d'herbe

⚠ DANGER

Si l'ouverture d'éjection est ouverte, des objets peuvent être projetés dans votre direction ou celle d'autres personnes. Un contact avec la lame est également possible. La projection d'objets ou le contact avec une lame causera des blessures graves ou mortelles.

N'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur d'éjection relevé, déposé ou modifié à moins qu'un système de ramassage ou un kit de déchiquetage ne soit en place et fonctionne correctement.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot.

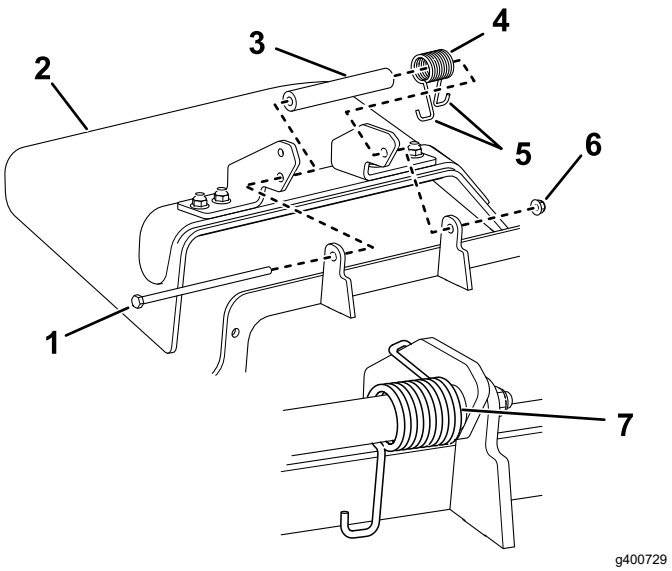


Figure 95

1. Boulon
2. Déflecteur d'herbe
3. Entretoise
4. Ressort
5. Extrémité en **J** du ressort
6. Contre-écrou
7. Ressort (en place)

2. Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.
3. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe.
4. Placez une extrémité en **J** du ressort derrière le bord du tablier.

   Remarque: Prenez soin de placer 1 extrémité en **J** du ressort derrière le bord du tablier avant de mettre le boulon en place, comme montré à la Figure 95.
5. Remettez le boulon et l'écrou en place.

6. Accrochez l'extrémité en **J** d'un ressort autour du déflecteur d'herbe.

Important: **Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.**

Nettoyage

Nettoyage du dessous du tablier de coupe

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Enlevez chaque jour l'herbe agglomérée sous le tablier de coupe.

Important: **Ne nettoyez pas la machine à l'eau. L'eau risque d'endommager les moteurs et autres composants électriques. Nettoyez les débris sur la machine avec de l'air comprimé.**

⚠ ATTENTION

L'air comprimé mal utilisé pour nettoyer la machine peut causer de graves blessures.

- **Portez un équipement de protection individuelle adapté, notamment une protection oculaire, des protecteurs d'oreilles et un masque antipoussière.**
- **Ne dirigez pas l'air comprimé vers vous ou vers toute autre personne.**
- **Voir les instructions du fabricant du compresseur d'air pour tout renseignement sur l'utilisation et la sécurité.**

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Tournez le coupe-batterie à la position HORS TENSION.
4. Soulevez l'avant de la machine sur des chandelles.
5. Enlevez les débris déposés sur la machine à l'air comprimé.

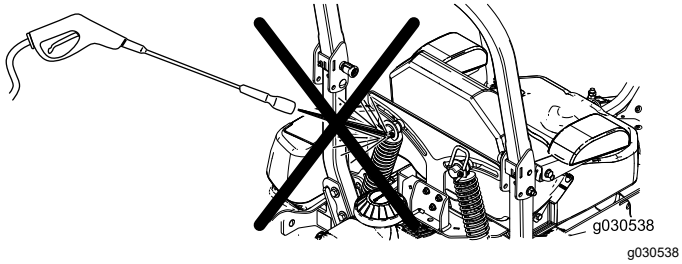
Nettoyage de la suspension

Modèles avec suspension MyRide™ seulement

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Nettoyez la suspension à l'air comprimé.

Important: **Ne nettoyez pas les amortisseurs au jet d'eau sous pression.**



g030538

Figure 96

Élimination des déchets

L'huile moteur, les batteries, le liquide hydraulique et le liquide de refroidissement sont polluants pour l'environnement. Débarrassez-vous en conformément à la réglementation nationale et locale en matière d'environnement.

Remisage

Nettoyage et remisage

Périodicité des entretiens: Avant le remisage

Avant le remisage

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur en position de STATIONNEMENT.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Utilisez de l'air comprimé pour débarrasser entièrement l'extérieur de la machine des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse.

   Important: **Ne nettoyez pas la machine à l'eau, au risque d'endommager les moteurs et autres composants électriques.**
4. Contrôlez le frein; voir Position de stationnement (page 17).
5. Graissez la machine; voir Lubrification (page 48).
6. Contrôlez la pression des pneus; voir Contrôle de la pression des pneus (page 51).
7. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou manquante.
8. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu avec de la peinture en vente chez un dépositaire-réparateur agréé.
9. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Enlevez la clé du commutateur d'allumage et rangez-la en lieu sûr. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.
10. Pour un remisage prolongé, respectez les exigences de remisage des batteries; voir Conseils de remisage des batteries (page 67).

Conseils de remisage des batteries

Remarque: Il n'est pas nécessaire de retirer les batteries de la machine pour le remisage.

Voir les plages de température de stockage dans le tableau suivant :

Plages de température de stockage

Température de stockage	Durée de stockage appropriée
45 à 55°C (113 à 131°F)	1 semaine
25 à 45°C (77 à 113°F)	3 semaines
-20 à 25 °C (-4 à 77 °F)	52 semaines

Important: **Les températures en dehors de ces plages endommageront les batteries.**

La température de stockage des batteries affecte leur durée de vie à long terme. Le stockage prolongé à des températures extrêmes réduit la vie utile des batteries. Pour des températures supérieures à 25 °C (77 °F), ne dépassez pas la durée de remisage de machine indiquée dans le tableau.

- Avant de remiser la machine, chargez ou déchargez les batteries entre 40 % et 60 % (54,3V et 57,3V).

  Remarque: Une charge de 50 % est optimale pour assurer une durée de vie maximale. Si les batteries sont chargées à 100 % avant le remisage, leur durée de vie sera réduite.

  Si vous avez l'intention de remiser la machine plus longtemps, chargez les batteries à peu près à 60 %.
- Tous les 6 mois de remisage, contrôlez le niveau de charge des batteries est compris entre 40 % et 60 %. Si la charge est inférieure à 40 %, chargez les batteries entre 40 % et 60 %.
- Vous pouvez utiliser un multimètre pour vérifier le niveau de charge quand la machine est arrêtée. Voir dans le tableau suivant la tension correspondant au niveau de charge :

Tension	Niveau de charge
57,3V	60 %
55,4V	50 %
54,3V	40 %

- Après avoir chargé les batteries, débranchez le chargeur du secteur. Débranchez le connecteur d'alimentation pendant le stockage afin de minimiser la décharge des batteries.
- Si vous laissez le chargeur sur la machine, il sera désactivé une fois les batteries complètement chargées et ne sera réactivé que si vous le débranchez puis que vous le rebranchez.

Rangement du chargeur

1. Déconnectez l'alimentation de la machine; voir Utilisation du coupe-batterie (page 49).
2. Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur et enroulez-le avec soin.
3. Vérifiez soigneusement l'état du cordon d'alimentation. Remplacez-le s'il est usé ou endommagé.
4. Vérifiez soigneusement que le chargeur ne présente aucune pièce usée, desserrée ou endommagée. Adressez-vous à un dépositaire Toro agréé pour faire remplacer ou réparer les pièces.
5. Rangez le chargeur avec le cordon d'alimentation dans un endroit propre et sec, à l'abri des chocs ou dommages, ainsi que des émanations caustiques.

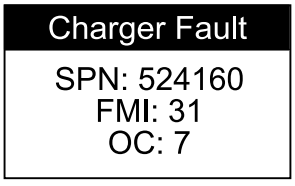
Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur de la machine ne démarre pas ou cale.	1. Vous n'êtes pas assis(e) sur le siège du conducteur. 2. La machine est déchargée. 3. Les connexions électriques sont corrodées ou desserrées. 4. Un fusible a grillé. 5. Un relais ou contact est défectueux.	1. Asseyez-vous sur le siège du conducteur. 2. Chargez la machine. 3. Vérifiez le bon contact des connexions électriques. 4. Remplacez le fusible. 5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
La machine tire à gauche ou à droite (quand les deux leviers de commande de déplacement sont complètement en avant).	1. L'alignement des roues doit être réglé. 2. Les pneus des roues motrices ne sont pas gonflés correctement.	1. Réglez l'alignement des roues. 2. Corrigez la pression des pneus.
Vibrations anormales.	1. Une ou des lames sont faussées ou déséquilibrées. 2. Un boulon de lame est desserré. 3. L'axe de lame est faussé.	1. Remplacez la ou les lames. 2. Resserrez le boulon de lame. 3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
La hauteur de coupe est inégale.	1. Une ou des lames sont émoussées. 2. Une ou des lames sont faussées. 3. Le tablier de coupe n'est pas de niveau. 4. Un galet anti-scalp (le cas échéant) est mal réglé. 5. L'inclinaison du tablier de coupe est mauvaise. 6. Le dessous du tablier de coupe est encrassé. 7. Pression des pneus incorrecte. 8. L'axe de lame est faussé.	1. Aiguisez la ou les lames. 2. Remplacez la ou les lames. 3. Réglez l'horizontalité transversale du tablier de coupe. 4. Réglez le galet anti-scalp. 5. Réglez l'inclinaison avant/arrière. 6. Nettoyez le dessous du tablier de coupe. 7. Corrigez la pression des pneus. 8. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Les lames ne tournent pas.	1. Le système de sécurité empêche les lames de tourner. 2. La commande de PDF ne fonctionne pas correctement.	1. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 2. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.

Codes d'erreur du chargeur de batteries

Les codes d'erreur du chargeur de batteries s'affichent sur l'InfoCenter comme montré à la Figure 97.

- SPN: Numéro de paramètre suspect
- FMI: Indicateur de mode d'échec
- OC: Nombre d'occurrences



g377956

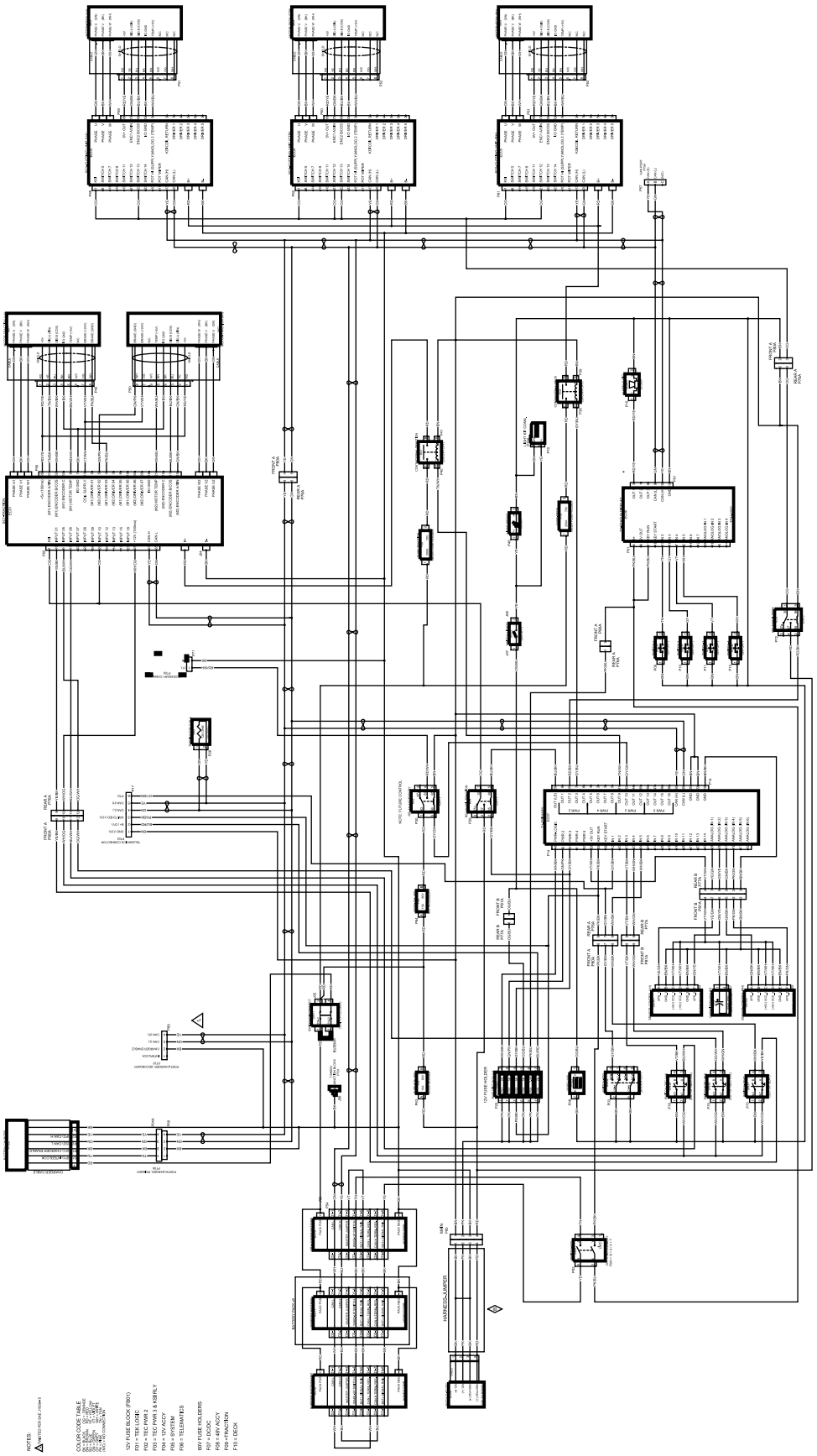
Figure 97

Problème	Cause possible	Mesure corrective
SPN 4992, FMI 16 ou FMI 3	1. Tension batterie élevée	1. Vérifiez que la tension batterie est correcte et que les connexions des câbles sont bien serrées; vérifiez le bon état de la batterie.
SPN 4990, FMI 31	1. Anomalie de batterie ou du système BMS détectée	1. Contactez un dépositaire Toro agréé.
SPN 520196, FMI 16	1. Limite ampères-heure maximum de la batterie dépassée	1. Peut être dû à une batterie en mauvais état, extrêmement déchargée, mal connectée et/ou soumise à des charges parasites élevées pendant la charge. Solutions possibles : remplacez les batteries. Contrôlez les connexions CC. Déconnectez les charges parasites. Cette erreur disparaît quand vous réinitialisez le chargeur en coupant puis rétablissant l'alimentation CC.
SPN 4992, FMI 4	1. Inversion de polarité	1. La batterie n'est pas correctement connectée au chargeur. Vérifiez que les connexions de la batterie sont bien serrées.
SPN 520193, FMI 3	1. Tension CA élevée (>270 V CA)	1. Branchez le chargeur sur une source CA qui fournit un courant CA stable entre 85 et 270 V CA / 45 et 65 Hz.
SPN 524032, FMI 3	1. Échec d'initialisation du chargeur	1. Le chargeur ne s'est pas allumé correctement. Débranchez l'entrée CA et la connexion batterie pendant 30 secondes, avant de faire un nouvel essai.
SPN 520193, FMI4	1. Oscillation de tension CA faible	1. La source CA n'est pas stable. Peut être causé par l'utilisation d'un générateur pas assez puissant ou des câbles d'entrée de trop petit diamètre. Branchez le chargeur sur une source CA qui fournit un courant CA stable entre 85 et 270 V CA / 45 et 65 Hz.
SPN 524033, FMI 31	1. Échec de reprogrammation	1. Échec de mise à jour de logiciel ou échec d'opération de script. Vérifiez que le nouveau logiciel est correct.
SPN 524035 ou SPN 524042, FMI 31	1. Erreur de communication avec la batterie	1. Vérifiez que les câbles de signal sont correctement connectés à la batterie.
SPN 524035 ou SPN 524042, FMI 9	1. Erreur de communication avec la batterie	1. Vérifiez que les câbles de signal sont correctement connectés à la batterie.

Codes d'anomalie du chargeur de batterie

Problème	Cause possible	Mesure corrective
SPN 524160, FMI 31	1. Anomalie de chargeur interne	1. Débranchez l'alimentation CA et la batterie pendant au moins 30 secondes, puis faites un nouvel essai. Si l'anomalie se reproduit, contactez un distributeur Toro agréé.

Schémas



g472121

Schéma électrique (Rev. B)

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d'une décision réglementaire établissant l'innocuité d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous surhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.